

Register your product and get support at

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Käyttöopas

Manual do usuário

Εγχειρίδιο χρήσεως

Руководство пользователя

Instrukcja obsługi

Užívateľský manual

Návod na používanie

Felhasználói kézikönyv



**PHILIPS**

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség ..... 220 – 230 V / 50 Hz  
Elemes működéshez ..... 2xAAA  
Névleges frekvencia ..... 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény  
maximális ..... 55 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg ..... 5, 15kg

Befoglaló méretek

szélesség ..... 240 mm  
magasság ..... 160 mm  
mélység ..... 230 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH ..... 87,5 – 108 MHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény ..... 2x50 W RMS

## ČESKA REPUBLIKÁ

**Výstraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) Může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěťte specializovanému servisu.**

**Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!**

**Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.**

**Důležité: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.**

**Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami**

## SLOVAK REPUBLIC

**Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!**

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**

# HDMI

HDMI (High Definition Multimedia Interface) is a digital interface that allows pure HD digital video transmission without the loss of image quality.

The integrated control bus allows system control between the TV set and connected devices like a digital set top box.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

**DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivXNetworks, Inc and are used under license.**



**Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation.**

**Manufactured under license from Dolby Laboratories.**

"Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

**Klass 1 laserparat**

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

**Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

Suomi -----	7
Português -----	46
Ελληνικά -----	85
Русский -----	125
Polski -----	164
Česky -----	203
Slovensky -----	241
Magyar -----	279

Suomi

Português

Ελληνικά

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

## DEMO MODE

To turn ON

Press

STOP ■

button

To turn OFF

Press

STOP ■

button again

**ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

Функциональные возможности .....	127
Входящие в комплект аксессуары .....	127
Информация об охране среды .....	127
Установка .....	127
Обслуживание .....	128
Правила безопасности при прослушивании ..	128

**Подключения**

Шаг 1: Установка Громкоговорителей .....	129
Шаг 2: Подключение громкоговорителей .....	130
Шаг 3: Подключение кабеля управления .....	130
Шаг 4: Подключение к телевизору .....	130
Использование разъема Scart .....	130
Использование разъемов композитного видео ..	131
Использование разъемов компонентного видео (Y Pb Pr) .....	131
Использование разъема S-Video .....	131
Использование дополнительного высокочастотного модулятора .....	132
Шаг 5: Подключение шнура электропитания антенн .....	132
Шаг 6: Подключение шнура электропитания .....	133
Дополнительно: подключение дополнительного оборудования .....	133
Подключение дополнительных устройств. Подключение устройства USB или карты памяти .....	134
Подключив устройство массовой памяти USB к высококачественной системе воспроизведения можно слушать музыку, записанную на устройстве, через мощную акустическую систему. ....	134

**Обзор элементов управления  
системой**

DVD проигрыватель и усилитель .....	135
Пульт дистанционного управления .....	136

**Первые шаги**

Шаг 1: Установка батареек в пульт ДУ .....	138
Использование пульта ДУ для управления системой .....	138
Шаг 2: Настройка телевизора .....	138
Установка функции прогрессивной развертки ...	138
Выключение прогрессивной развертки вручную	139
Шаг 3: Выбор языка .....	140
Настройки языка экранного меню .....	140
Настройка звука, субтитров и языка дискового меню .....	140

**ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ**

Включения/выключение системы .....	141
Переключение в режим ожидания Eco Power141	141
Регулировка громкости .....	141
Регулировка звучания .....	141
DBB (Динамическое усиление НЧ) .....	141
DSC (Цифровое управление звуком) .....	141
LOUDNESS (Тонкомпенсация) .....	141
Регулировка яркости дисплея .....	142
Режим демонстрации .....	142

**Операции с дисками**

Воспроизводимые диски .....	143
Коды региона .....	143
Воспроизведение дисков .....	143
Использование меню диска .....	144
Основные средства управления воспроизведением .....	144
Приостановка воспроизведения .....	144
Переход к следующей записи/дорожке/разделу	144
Возобновление воспроизведения с места последней остановки .....	144
Масштабирование .....	144
Режим многократного воспроизведения выбранного фрагмента .....	144
Режим многократного воспроизведения выбранного фрагмента .....	145
Замедленное воспроизведение .....	145
Программирование .....	145
Быстрый поиск на дорожке/разделе .....	145
Поиск по времени и по номеру раздела/трека ...	145
Вывод информации во время воспроизведения	146
Специальные функции диска .....	146
Показ оглавления .....	146
Угол установки камеры .....	146
Изменение языка аудиосопровождения .....	146
Изменение аудиоканала .....	146
Субтитры .....	146
Воспроизведение диска MP3/WMA/диска с изображениями (Kodak, JPEG) .....	146
Воспроизведение диска MP3/WMA .....	146
Основные функции .....	146
Выбор воспроизведения .....	147
Воспроизведение диска с изображениями ...	147
Основные функции .....	147
Выбор воспроизведения .....	147
Специальные функции воспроизведения дисков с изображениями .....	147
Функция предварительного просмотра .....	147
Изменение масштаба картинки .....	148
Режимы демонстрации слайд-шоу .....	148
Изменение расположения экрана во время воспроизведения .....	148
Воспроизведение диска DivX .....	148

## Операции с меню DVD

ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ .....	149
General Setup Page .....	149
Формат экрана .....	149
Язык экранного меню .....	149
Заставка .....	149
DIVX(R) VOD .....	150
Audio Setup Page .....	150
DIGITAL AUDIO Setup .....	150
Dolby Digital Setup .....	150
3D PROCESSING .....	151
HDCD .....	151
Night Mode .....	151
Video Setup Page .....	151
Component .....	151
TV Mode .....	152
PICTURE SETTING .....	152
Preference Page .....	152
Блокировка доступа .....	152
Настройки по умолчанию .....	153
Password Setup .....	153

## Другие функции

Прием радиопередач .....	155
Настройка на прием радиостанций .....	155
Предварительная установка радиостанций .....	155
Прослушивание сохраненных радиостанций .....	155
RDS .....	155
Установка времени RDS .....	155
Установка часов .....	156
Настройка таймера отключения/включения .....	156
Установка таймера выключения питания .....	156
Настройка таймера включения .....	156

## Внешние источники

Использование устройства, не поддерживающего USB .....	157
Использование устройства массовой памяти USB .....	157
Воспроизведение с устройства массовой памяти USB .....	157

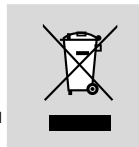
## Технические характеристики .....

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 160

## Глоссарий .....

### Утилизация старого устройства

Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.



Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутой мусорной корзины, это означает, что изделие соответствует европейской директиве 2002/96/EC.

Выясните правила местного законодательства по вопросу раздельной утилизации электрических и электронных изделий.

Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия вместе с бытовым мусором.

Утилизация отслужившего оборудования в соответствии с правилами поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Поздравляем с покупкой и приветствуем в клубе Philips!

Для получения максимальной поддержки, предлагаемой Philips, зарегистрируйте Ваше изделие в: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Функциональные возможности

Ваш Микротеатр DVD с двухканальным цифровым усилителем обеспечивает такое же качество звука, как и полноценные кинотеатры, и оснащена самыми передовыми функциями технологий домашних кинотеатров.

### Другие функции включают:

Встроенный декодер Dolby Digital, поддерживающий параметры звука DSC.

### Возможность подключения дополнительных устройств

Существует возможность подключать к микротеатру DVD другие аудио-/видеоустройства.

### Ночной режим

Позволяет сократить динамический диапазон, уменьшая разницу громкости различного звучания в режиме Dolby Digital.

### Блокировка доступа (уровень ограничения)

Позволяет устанавливать уровни ограничения на просмотр в целях предотвращения просмотра детьми дисков DVD с уровнем, превышающем установленный.

### Таймер отключения/включения

Обеспечивает автоматическое включение/отключение системы в заданное время.

### Прогрессивная развертка

Обеспечивает высококачественное немерцающее изображение для пленочных источников. Когда картинка обновляется, ее разрешающая способность по вертикали может удвоиться до 525 строк.

### Полезные советы:

— Чтобы полностью насладиться функцией прогрессивной развертки, необходимо иметь телевизор с прогрессивной разверткой.

## Входящие в комплект аксессуары

- Пульт дистанционного управления с двумя батарейками типа AAA
- Проволочная антенна для FM
- Кабель композитного видеосигнала (желтый)
- Контрольный кабель, соединяющий DVD-плеер с усилителем
- Обозначает DVD-плеер и усилитель мощности
- Буклет с инструкциями и краткое руководство по эксплуатации

*Если какой-либо из аксессуаров поврежден или отсутствует, обратитесь по месту приобретения или в компанию Philips.*

## Информация об охране среды

Используется минимум упаковочного материала. Мы обеспечили возможность разделения упаковки на три группы: картон (коробка), полистирол (буфер) и полиэтилен (мешки и защитный лист).

Ваша система изготовлена из материалов, пригодных к переработке специальными компаниями. Соблюдайте местные правила избавления от упаковки, старого оборудования и использованных батарей.

## Установка

- Устанавливайте проигрыватель на ровной, прочной и устойчивой поверхности.
- Если проигрыватель устанавливается в шкафу, необходимо, чтобы расстояние между панелями проигрывателя и стенками шкафа составляло не менее 10 см для обеспечения нормальной вентиляции.
- Не допускайте воздействия на проигрыватель высоких температуры и влажности.
- Не подвергайте устройство воздействию воды.
- Не ставьте на устройство емкости с жидкостью, например, вазы с водой.
- Нельзя располагать около Устройства источники открытого пламени, например, зажженные свечи.

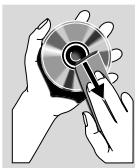


# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Необходимо установить устройство вблизи розетки переменного тока с обеспечением свободного доступа к вилке сетевого шнура.
- Нельзя создавать помехи вентиляции, блокируя вентиляционные отверстия предметами, например, газетой, скатертью, шторами и т.д.

## Обслуживание

- Если диск загрязнен, очистите его протирочной тканью. Вытирайте диск прямыми движениями от центра к краям.
- Не допускайте воздействия на проигрыватель, элементы питания и диски влаги, песка и тепла (от нагревательных приборов и прямого солнечного света). Во избежание попадания пыли на линзу лоток для диска всегда должен быть закрыт.
- Не применяйте для очистки цветных дисков такие вещества, как бензин, растворитель, имеющиеся в продаже моющие средства и антистатик.
- Когда проигрыватель внезапно попадает из холодного места в теплое, на поверхности линзы может конденсироваться влага. При этом воспроизведение диска невозможно. Оставьте проигрыватель в теплом месте, пока влага не испарится.



## Правила безопасности при прослушивании

### Слушайте с умеренной громкостью.

- Прослушивание наушников на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании в течение минуты, может привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с пониженным слухом.

- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

Для установки безопасного уровня громкости:

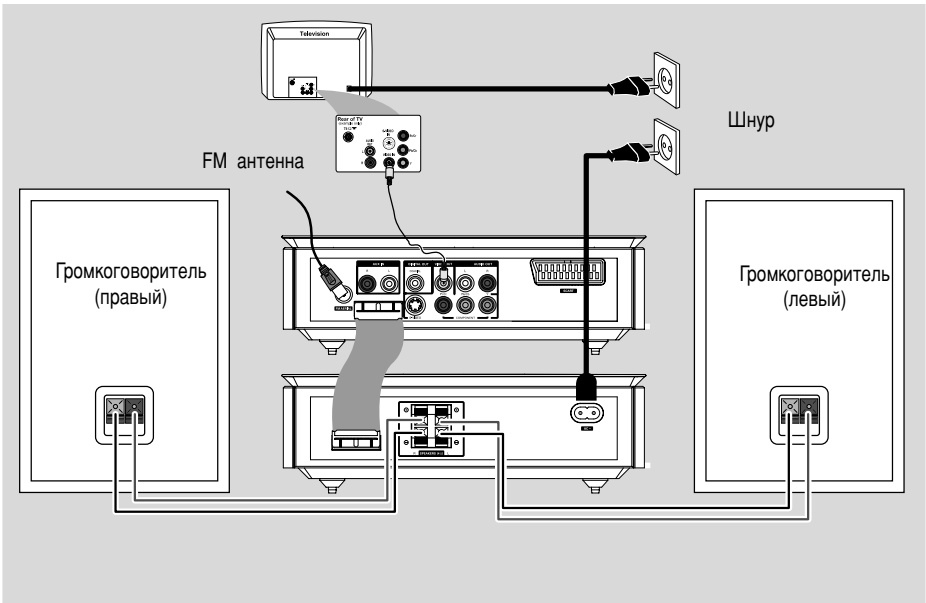
- Установите регулятор громкости на низком уровне.
- Медленно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

Прослушивание в течение разумного срока:

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать ваше аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы прослушивания.

При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

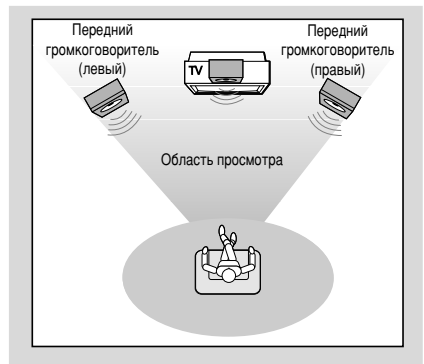
- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.
- Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а так же во время катания на велосипеде, роликовой доске и т.п.
- Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено.



## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

- Пластика с данными расположена на задней панели системы.
- Перед подключением шнура питания к розетке электросети необходимо выполнить все другие соединения.
- Никогда не выполняйте подключения или изменение соединений при поданном питании.

## Шаг 1: Установка Громкоговорителей



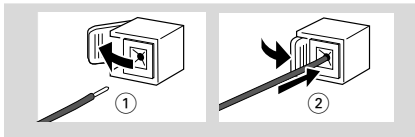
- Поместите передние левый и правый громкоговорители на одинаковом расстоянии от телевизора, под углом примерно 45 градусов к месту прослушивания.

### Примечание:

- Чтобы избежать магнитных помех, не располагайте передние громкоговорители слишком близко к телевизору.
- Обеспечьте необходимую вентиляцию вокруг DVD системы.

## Шаг 2: Подключение громкоговорителей

Подсоедините кабели громкоговорителей к разъемам SPEAKERS. Правый громкоговоритель к разъему "R", а левый громкоговоритель к разъему "L", красный (маркированный) шнур к "+", а черный (немаркированный) шнур к "-". Полностью вставьте неизолированную часть шнура громкоговорителя в разъем, как показано на рисунке.



*Примечание:*

- Убедитесь в правильном подключении кабелей громкоговорителей. В случае неправильного подключения, короткое замыкание может вывести систему из строя.
- Оптимальное качество звука достигается только при использовании входящих в комплект громкоговорителей.
- Запрещается подключать больше одного громкоговорителя к каждой паре разъемов + / -.
- Запрещается подключать громкоговорители, полное сопротивление которых меньше полного сопротивления входящих в комплект колонок. См. раздел ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ настоящего руководства.

## Шаг 3: Подключение кабеля управления

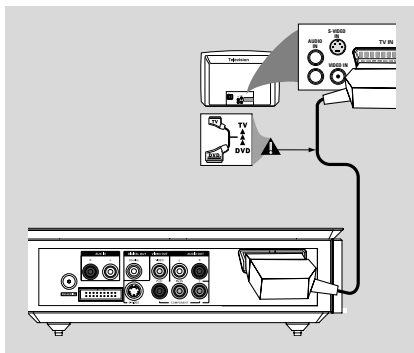
- Соедините с помощью прилагаемого плоского кабеля управления последовательный порт, отмеченный как CONTROL CABLE, на задней панели DVD проигрывателя с таким же портом на задней панели усилителя.

## Шаг 4: Подключение к телевизору

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

- Существует несколько способов подключения системы к телевизору. Выберите наиболее подходящий тип подключения, исходя из возможностей вашего телевизора.
- Соединение SCART позволит использовать функции аудио и видео в DVD проигрывателе.
- Подключите систему DVD непосредственно к телевизору.

### Использование разъема Scart

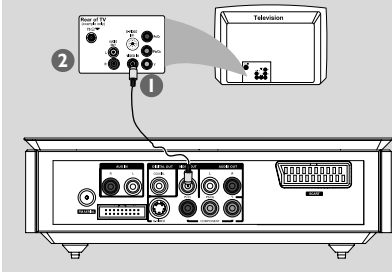


- Для подключения разъема SCART DVD проигрывателя к соответствующему входному разъему SCART (**SCART**) телевизора воспользуйтесь кабелем SCART (черным) (не входит в комплект).

*Примечание:*

- Разъем с меткой "TV" кабеля SCART должен быть подключен к телевизору, а разъем с меткой "DVD" - к DVD проигрывателю.

## Использование разъемов композитного видео

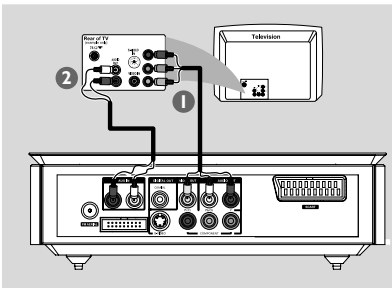


- 1 Составной видеокабель (желтый) используется для соединения разъема **VIDEO OUT** входным видеоразъемом на телевизоре (может иметь метку A/V In, Video In, Composite или Baseband) (кабель в комплект не входит).
- 2 Для прослушивания телеканалов через систему DVD используйте аудиокабели (белый/красный) для подсоединения разъемов **AUX IN (L/R)** к соответствующим разъемам **AUDIO OUT** телевизора.

## Использование разъемов компонентного видео (Y Pb Pr)

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

– Достижение качества прогрессивной развертки видеоизображения возможно только при использовании разъемов Y Pb Pr, кроме того, требуется телевизор с функцией прогрессивной развертки.



- 1 С помощью компонентных видеокабелей (красный/синий/зеленый, в комплект не входят) подсоедините разъемы **Y Pb Pr** системы DVD к соответствующим входным разъемам компонентного видео (обозначены как Y Pb Pr или YUV) телевизора.
- 2 Для прослушивания телеканалов через систему DVD используйте аудиокабели (белый/красный) для подсоединения разъемов **AUX IN (L/R)** к соответствующим разъемам **AUDIO OUT** телевизора.
- 3 Если используется телевизор с прогрессивной разверткой (на телевизоре должна быть маркировка функций Progressive Scan (Прогрессивная развертка) или ProScan), то для того чтобы активировать функцию прогрессивной развертки, обратитесь к руководству пользователя телевизора. Относительно функции прогрессивной развертки для системы DVD, см. "Первые шаги-Включение прогрессивной развертки".

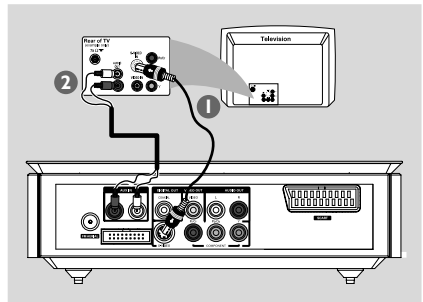
### Примечание:

– Если телевизор не поддерживает прогрессивную развертку, изображение отсутствует. Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** на пульте дистанционного управления для выхода из меню системы, затем кнопку **DISC** и "1" для выхода из прогрессивной развертки.

## Использование разъема S-Video

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

– Если разъем S-Video используется для воспроизведения DVD, необходимо соответствующим образом установить параметр **VIDEO OUT** системы.



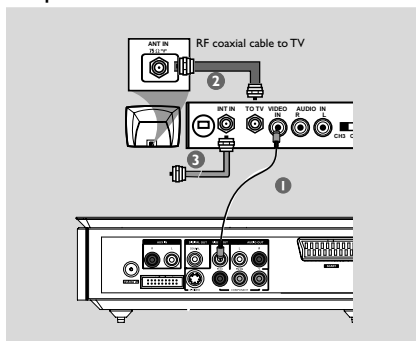
# Подключения

- 1 Используйте кабель S-Video (не входит в комплект поставки) для соединения разъема **S-VIDEO** системы с входным разъемом S-Video (или разъемом, обозначенным Y/C или S-VHS) телевизора.
- 2 Для прослушивания телеканалов через данную систему DVD используйте аудиокабели (белый/красный - в комплект не входят) для подсоединения разъемов **AUX IN (L/R)** к соответствующим разъемам **AUDIO OUT** на телевизоре.

## Использование дополнительного высокочастотного модулятора

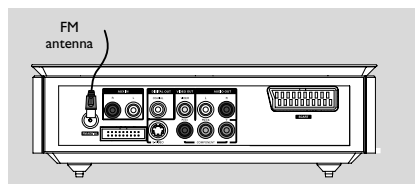
### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

– Если на телевизоре только один входной разъем антенны (обозначенный как 75 ohm или RF In), для просмотра DVD на телевизоре необходим высокочастотный модулятор. За сведениями о наличии высокочастотного модулятора и о работе с ним обращайтесь по месту приобретения изделия или в компанию Philips.



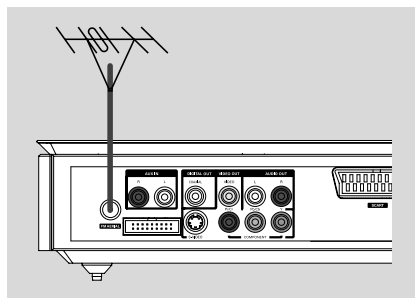
- 1 Подсоедините кабель композитного видео (желтый) к разъему **VIDEO OUT** DVD проигрывателя и разъему видеовхода высокочастотного модулятора.
- 2 Используйте коаксиальный кабель (в комплект поставки не входит) для подключения разъема **ANTENNA OUT** или **TO TV** на RF модуляторе к гнезду **Antenna IN** (антенного входа) на телевизоре.
- 3 Подключите антенный или телевизионный кабель к разъему **ANTENNA IN** или **RF IN** на высокочастотном модуляторе (возможно, он ранее был подключен к телевизору; отключите его от телевизора).

## Шаг 5: Подключение шнура электропитания антенн



- Подсоедините входящую в комплект поставки антенну для приема сигналов **FM** к разъему **FM** (75  $\Omega$ ). Вытяните антенну FM и закрепите ее концы на стене.

Для улучшения приема FM стереозвука подключите внешнюю FM антенну (не входит в комплект поставки).



### Примечание:

- Отрегулируйте положение антенн, чтобы добиться оптимального качества приема.
- Для предотвращения нежелательных помех располагайте антенны как можно дальше от телевизора, видеомagneтoфона или иного источника излучения.

## Шаг 6: Подключение шнура электропитания

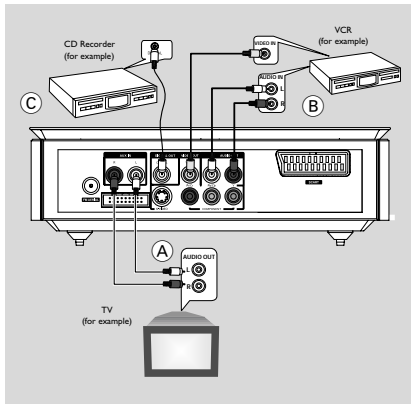
После того, как все соединения будут правильно выполнены, вставьте вилку шнура электропитания в сетевую розетку.

Никогда не подсоединяйте и не отсоединяйте какие-либо устройства или компоненты, когда электропитание системы включено.

## Дополнительно: подключение дополнительного оборудования

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

- Некоторые диски DVD защищены от копирования. Такие диски невозможно переписать при помощи видеомагнитофона или цифрового устройства записи.
- При подключении устройств необходимо следить за тем, чтобы цвета кабелей соответствовали цветам разъемов.
- Полную информацию о подключении и использовании см. в руководстве пользователя соответствующего устройства.



## Просмотр и прослушивание через другое оборудование (A)

- Соедините разъемы системы **AUX IN (R/L)** с разъемами аудиовыхода другого аудио-/видеоустройства (такого как телевизор, видеомагнитофон, проигрыватель лазерных дисков или кассетная дека).  
Перед началом операции нажмите кнопку **SOURCE** на передней панели для выбора AUX или нажмите кнопку **AUX** на пульте дистанционного управления для включения источника входного сигнала.

## Использование видеомагнитофона для записи с дисков DVD (B)

- Соедините разъемы системы **VIDEO OUT** с разъемами видеовыхода, а разъемы **LINE OUT (R/L)** с разъемами видеовхода видеомагнитофона. Это позволит производить аналоговую стереозапись (2 канала, правый и левый).


## Запись (цифровая) (C)

- Соедините разъем **COAXIAL** системы с разъемом цифрового входа устройства цифровой записи.


Перед началом работы настройте параметр **DIGITAL OUTPUT (ЦИФРОВОЙ ВЫХОД)** в соответствии с аудиосоединением (см. раздел "Цифровой выход").

## Подключение дополнительных устройств. Подключение устройства USB или карты памяти


Подключив устройство массовой памяти USB к высококачественной системе воспроизведения можно слушать музыку, записанную на устройстве, через мощную акустическую систему.

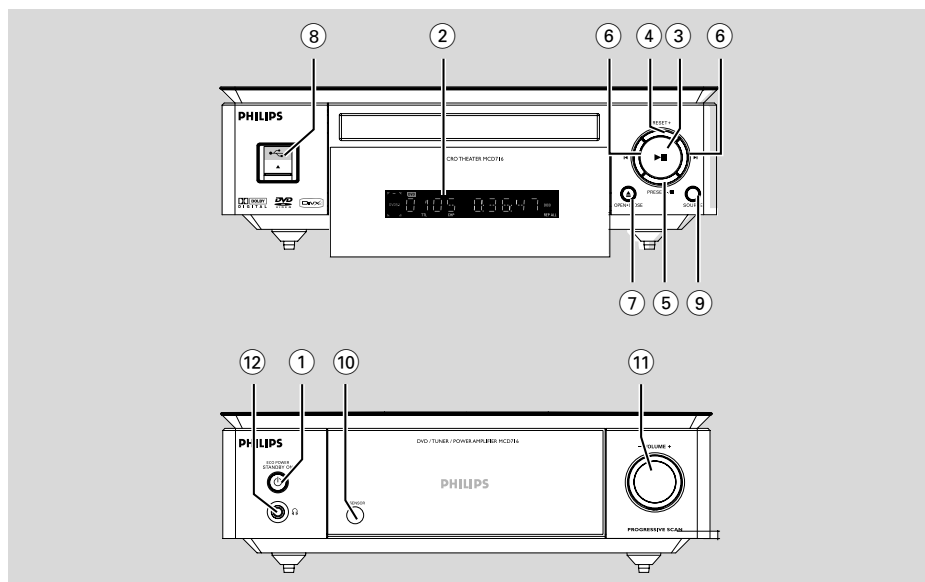
- WesternВставьте разъем устройства USB в гнездо  системы.

для устройств с кабелем USB:

- 1 Вставьте один разъем кабеля USB в гнездо  системы.
- 2 Вставьте другой штепсель кабеля USB в выходную клемму USB устройства USB.

для карты памяти:

- 1 Вставьте карту памяти в устройство считывания с карт
- 2 Воспользуйтесь кабелем USB для подключения устройства чтения карт памяти к гнезду  системы.



## DVD проигрыватель и усилитель

- ① **ECO POWER/STANDBY-ON**
- включает систему или переключает в энергосберегающий/обычный режим ожидания.
- ② **Дисплей**
- отображение текущего состояния DVD проигрывателя.
- ③ **▶ ||**
- для запуска и приостановки воспроизведения диска.
- ④ **PRESET +**
- используется для выбора сохраненной радиостанции.
- ⑤ **PRESET- /■**
- для остановки воспроизведения диска или для удаления программы.
- используется для выбора сохраненной радиостанции.
- (только на системе) для того, чтобы включить/выключить
- ⑥ **◀▶**
- Диск:
- переход к предыдущему/следующему разделу/записи/дорожке.

## Тюнер:

- в режиме работы с тюнером эта кнопка используется для настройки на принимаемый сигнал.
- нажмите и удерживайте, затем отпустите кнопка для запуска автоматического поиска радиочастоты по возрастанию/убыванию.
- ⑦ **OPEN-CLOSE**
- открыть или закрыть лоток диска.
- ⑧ **USB DIRECT**
- подключите запоминающее устройство USB большой емкости.
- ⑨ **SOURCE**
- выбор аудиоисточника для: TUNER, DISC, USB or AUX.
- включение системы.
- ⑩ **IR SENSOR**
- направляйте пульт ДУ на этот датчик.
- ⑪ **VOLUME +/-**
- регулировка громкости.
- установка часов и минут для функций часов/таймера.
- включение и выключение таймера.
- ⑫
- подключение наушников;



# Обзор элементов управления системой

## Пульт дистанционного управления

### 1 **STANDBY-ON**

- включение системы или переключение в энергосберегающий/обычный режим ожидания.

### 2 **Цифровая клавиатура (0-9)**

- ввод номера дорожки/записи/раздела диска.

### 3 **PROGRAM**

- DVD/VCD/CD/MP3-CD/USB: вход в меню программирования.
- Picture CD: для выбора режима слайд-шоу во время воспроизведения.
- В режиме работы с тюнером используется для предустановок радиостанций.

### 4 **SOURCE**

- выбор аудиисточника для: TUNER, DISC, USB or AUX.

### 5 **SYSTEM MENU** (только в режиме работы с диском)

- для вызова меню системы и выхода из него.

### 6 **DISC MENU** (только в режиме работы с диском)

- DVD/VCD: для вызова меню содержимого диска и выхода из него.
- VCD2.0: включение и выключение режима управления воспроизведением

### 7

- Тюнер:
- В режиме работы с тюнером эта кнопка используется для настройки на принимаемый сигнал.
- нажмите и удерживайте, затем отпустите клавишу для начала автоматического поиска радиочастоты по увеличению/уменьшению.

### Disc/USB

- быстрый поиск вперед/назад.
- В режиме Диск - выбор направления движения в меню диска или в строке меню системы.

### 8

- В режиме Диск - выбор направления движения в меню диска или в строке меню системы.

### 9 **OK**

- выход или подтверждение выбора.

### 10

- Диск: переход к предыдущему/следующему разделу/записи/дорожке
- Тюнер: для выбора предустановки радиостанции.

### 11

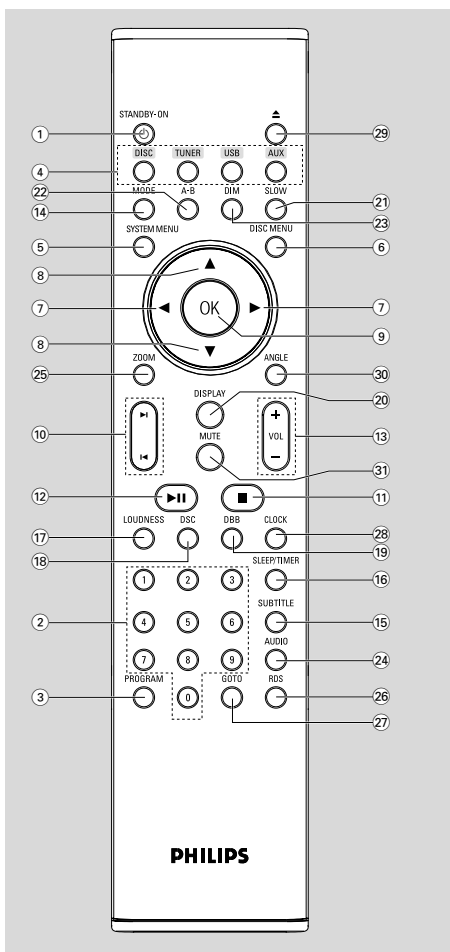
- В режиме Диск/USB, для остановки воспроизведения диска или для удаления программы.

### 12

- В режиме Диск/USB, для запуска и приостановки воспроизведения диска.

### 13 **VOL +/-**

- регулировка громкости.
- установка значений часов и минут для функций часов/таймера.
- выбор источника в режиме настройки таймера.



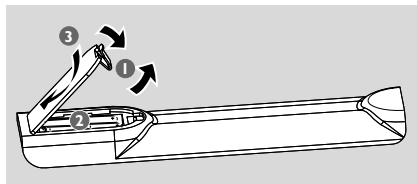
- ⑭ **MODE**
  - выбор различных режимов повтора повтора или режим случайного воспроизведения для диска.
- ⑮ **SUBTITLE**
  - выбор языка субтитров.
- ⑯ **SLEEP/TIMER**
  - В режиме ожидания
    - установка времени для автоматического включения системы.
  - В активном режиме
    - для установки функции таймера выключения питания.
- ⑰ **LOUDNESS**
  - включает и выключает автоматическую регулировку громкости.
- ⑱ **DSC**
  - выбор различных предустановок эквалайзера (CLASSIC, JAZZ, ROCK, POP или FLAT);
- ⑲ **DBB**
  - включение или выключение функции усиления басов.
- ⑳ **DISPLAY**
  - отображение информации на экране телевизора во время воспроизведения.
- ㉑ **SLOW**
  - выбор различных скоростей замедленного воспроизведения для VCD/SVCD/DVD.
- ㉒ **A-B**
  - для VCD/CD/USB: повтор конкретного фрагмента в пределах дорожки.
  - для DVD: повтор определенного раздела диска.
- ㉓ **DIM**
  - для выбора различных уровней яркости дисплея.
- ㉔ **AUDIO**
  - VCD
    - устанавливает режим аудиовоспроизведения стерео, моно-правый или моно-левый.
  - DVD
    - выбор языка аудиовоспроизведения.
- ㉕ **ZOOM**
  - DVD/VCD/Picture CD: увеличение или уменьшение неподвижного или активного изображения.
- ㉖ **RDS**
  - для тюнера: отображение информации RDS.
- ㉗ **GOTO**
  - В режиме Диск -- быстрый поиск на диске при введении времени, заголовка, раздела или дорожки.
- ㉘ **CLOCK**
  - В режиме ожидания
    - \*– установка функции часов.
  - В режиме воспроизведения
    - отображение на экране часов системы.
- ㉙ **▲**
  - открыть или закрыть лоток диска.
- ㉚ **ANGLE**
  - установка ракурса камеры для DVD диска.
- ㉛ **MUTE**
  - остановка или возобновление воспроизведения.

## Примечания в отношении пульта ДУ.

- Сначала следует выбрать аудиисточник для управления, путем нажатия одной из кнопок выбора источника, на пульте ДУ (например, DISC или TUNER и т.д.).
- Затем выберите необходимую функцию ► **II**, **◀**, **▶**).

# Первые шаги

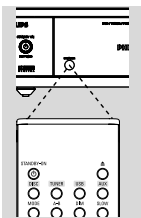
## Шаг 1: Установка батареек в пульт ДУ



- 1 Откройте крышку отсека для батареек.
- 2 Установите две батарейки (типа R03 или AAA-), соблюдая верную полярность, указанную на внутренней стенке отсека для батареек символами “+” и “-”
- 3 Закройте крышку.

### Использование пульта ДУ для управления системой

- 1 Направьте пульт ДУ прямо на Датчик ДУ (iR), находящийся на передней панели.
- 2 Во время работы DVD проигрывателя между пультом ДУ и проигрывателем не должно находиться никаких предметов.



### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

- Вынимайте батарейки, если они разряжены, или если пульт ДУ не будет использоваться в течение продолжительного времени.
- Не используйте одновременно старую и новую батарейки, а также батарейки разных типов.
- В батарейках содержатся химические вещества, поэтому их следует утилизировать должным образом.

## Шаг 2: Настройка телевизора

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Убедитесь в том, что сделаны все необходимые подключения. (см. раздел "Подключения – Подключение к телевизору")

- 1 Включите систему DVD и выберите источник диска DISC. (см. стр. "Включение/выключение системы").

- 2 Включите телевизор и установите подходящий для видеовхода канал. Убедитесь в том, что диск обращен этикеткой вверх. Двухсторонний диск нужно устанавливать так, чтобы была обращена вверх та сторона, которая будет просматриваться.  
→ Как правило, этот канал находится между каналами с самыми низкими и самыми высокими номерами и может называться FRONT, A/V IN или VIDEO. Более подробные сведения ищите в руководстве по телевизору.  
→ Можно найти этот канал, перейдя к каналу 1, а затем повторно нажимая кнопку понижения номера канала до тех пор, пока не увидите канал Video In.  
→ Аналогично, на пульте ДУ может находиться специальная кнопка или переключатель для выбора различных видеорежимов.


### Установка функции прогрессивной развертки (только на телевизоре, совместимом с прогрессивной разверткой)

На дисплее с прогрессивной разверткой отображается в два раза больше кадров в секунду, чем на дисплее с чересстрочной разверткой (обычная система телевидения). Применение прогрессивной развертки с почти удвоенным количеством строк, обеспечивает более высокое разрешение изображения и качество.

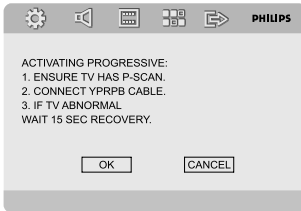
### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Перед включением функции прогрессивной развертки необходимо:

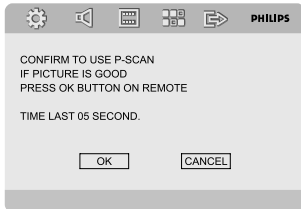
- 1) Убедитесь, что ваш телевизор может принимать сигнал прогрессивной развертки.
- 2) Подсоединить систему DVD к телевизору через соединение Y Pb Pr (см. стр. "Подготовка- Шаг 5: Подключение к телевизору- Использование компонентных видеоразъемов").

- 1 Включите телевизор.
- 2 Выключите режим прогрессивной развертки вашего телевизора или включите режим чересстрочной развертки (см. руководство пользователя телевизора.)
- 3 Нажмите кнопку **ECO POWER/STANDBY-ON** .
- 4 Выберите на телевизоре нужный канал видеовхода  
→ На экране телевизора отобразится фоновое окно DVD.
- 5 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

- 6 Последовательно нажимая кнопку ◀ ▶ выберите меню VIDEO SETUP PAGE (Страница установки видео).
- 7 Установите "TV MODE" на "PROGRESSIVE", затем для подтверждения нажмите **OK**.  
→ На телеэкране появится меню инструкций.



- 8 Для выделения пункта ◀ ▶ меню нажмите цифру OK затем нажмите **OK** для подтверждения.  
**Пока на телевизоре не будет включен режим прогрессивной развертки, изображение на экране на данном этапе будет искажено.**
- 9 Включите режим прогрессивной развертки телевизора (см. руководство пользователя телевизора).  
→ На телеэкране появится ниспадающее меню.



- 10 С помощью кнопки ◀ ▶ выберите в меню пункт OK, затем нажмите кнопку **OK** для подтверждения.  
→ Установка завершена. Теперь можно смотреть изображения в высоком качестве.

## Выключение прогрессивной развертки вручную

- **Изображение может быть по-прежнему искажено**, если телевизор не принимает сигналы прогрессивной развертки, а режим прогрессивной развертки установлен ошибочно. Необходимо переключить телевизор в формат

чересстрочной развертки.

- 1 Отключите режим прогрессивной развертки или включите режим чересстрочной развертки (см. руководство пользователя телевизора.)
- 2 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU** на пульте дистанционного управления для выхода из меню системы, а затем **DISC** и "1" для выхода из прогрессивной развертки.  
→ На экране телевизора отобразится фоновый экран DVD голубого цвета.

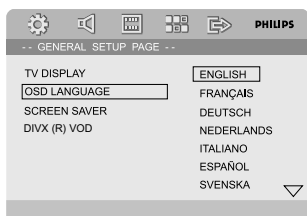
*Примечание:*

- Во время нормального воспроизведения в режиме прогрессивной развертки, нажатие кнопки **DISC** и "1" выводит из режима прогрессивной развертки.

## Шаг 3: Выбор языка

Вы можете выбрать языковые настройки, чтобы Минисистема DVD автоматически переключалась на выбранный язык при каждой установке диска. Если выбранный язык отсутствует на диске, вместо него будет использоваться язык, установленный по умолчанию. Однако язык меню Минисистемы DVD не может быть изменен, если он уже выбран.

### Настройки языка экранного меню



- 1 Нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Нажмите кнопку ◀ ▶ для входа меню General Setup Page (Главная страница установки).
- 3 Нажмите кнопку ◀ ▶ ▲ ▼ на пульте дистанционного управления для перемещения по меню.

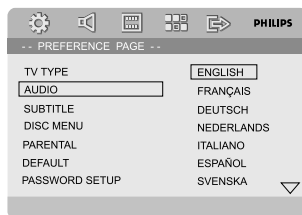
Перейдите к пункту OSD LANGUAGE (Язык экранного меню) и нажмите кнопку ▶.

- 4 для выбора языка, затем нажмите **OK**.

### Для выхода из меню

- Снова нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

### Настройка звука, субтитров и языка дискового меню




- 1 В режиме остановки, нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.
- 2 Нажмите кнопку ◀ ▶ для входа в меню PREFERENCE PAGE (Страница предпочтений).
- 3 Чтобы по одному выбирать представленные ниже параметры, нажмите кнопку ▲ ▼
  - {AUDIO} (АУДИО)
  - {SUBTITLE} (Субтитры)
  - {DISC MENU} (МЕНЮ ДИСКА)
- 4 Войдите в подменю нажмите кнопку ▶.
- 5 Выберите язык, затем нажмите кнопку **OK**.
- 6 Повторите шаги 3~5 для других настроек.

### Для выхода из меню

- Снова нажмите кнопку **SYSTEM MENU**.

## Включения/выключение системы

- Нажмите кнопку **ECO POWER/STANDBY-ON** .
- Нажмите кнопку **DISC, TUNER, USB** или **AUX** на пульте ДУ.  
→ Система включит выбранный источник звука.

## Временное отключение звука

- Нажмите кнопку **ECO POWER/STANDBY-ON** .
- Отобразится "ВЧЕ ВЧЕ".

## Переключение в режим ожидания Eco Power

- Нажмите кнопку **ECO POWER/STANDBY-ON**  в активном режиме.  
→ Система переходит в режим ожидания Eco (загорается индикатор ECO POWER) или в нормальный режим ожидания с часовым дисплеем.
- Интерактивные настройки звука, последний выбранный источник и предварительные настройки будут сохранены в памяти проигрывателя.
- Если система находится в нормальном режиме ожидания с часовым дисплеем, нажмите **ECO POWER/STANDBY-ON**  и удерживайте в течение 3 секунд или больше для переключения в режим ожидания Eco или наоборот.

## Регулировка громкости

Для увеличения или уменьшения уровня громкости подкручивайте рукоятку **VOLUME (-/+)** (или Нажмите **VOL +/-** на пульте ДУ).  
→ Отображается надпись "VOL XX". Надпись "XX" показывает уровень громкости.

## Временное отключение звука

- Нажмите кнопку **MUTE** на датчике дистанционного управления.  
→ Воспроизведение продолжится без звука, а на дисплее появится "MUTING".

- Для включения воспроизведения звука, Вы можете:
  - Нажмите кнопку **MUTE**;
  - Отрегулируйте громкость.
  - изменить источник.

## Регулировка звучания

*Одновременная активация функций звука DBB, DSC и LOUDNESS невозможна.*

### DBB (Динамическое усиление НЧ)

DBB усиливает воспроизведение басов.

- Нажмите кнопку **DBB** на пульте ДУ для включения/отключения функции DBB.  
→ Некоторые диски записаны с высоким уровнем модуляции, что вызывает искажения при большой громкости. В этом случае отключите режим DBB или уменьшите громкость.


### DSC (Цифровое управление звуком)

DSC позволяет выбрать различные предустановки эквалайзера.

- Нажмите кнопку **DSC** на пульте ДУ несколько раз для выбора: FLAT, POP, JAZZ, CLASSIC или ROCK.

### LOUDNESS (Тонкомпенсация)

Функция LOUDNESS позволяет системе автоматически увеличивать звуковые эффекты верхних и нижних частот при низком уровне громкости (чем больше громкость, тем меньше увеличиваются верхние и низкие частоты).

- Нажмите кнопку **LOUDNESS** на пульте дистанционного управления для включения или выключения функции LOUDNESS.  
→ Значок  появится/исчезнет после включения/выключения этой функции.

# ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

---

## Регулировка яркости дисплея

- Уровни яркости дисплея регулируются нажатием кнопки **DIM**.

## Режим демонстрации

Эта система имеет режим демонстрации, который показывает различные характеристики, предлагаемые системой.

### Для активации демонстрации

- В режиме ожидания нажмите кнопку **PRESET-/■** на системе для включения режима демонстрации.  
→ Начнется демонстрация.

### Для деактивации демонстрации

- Снова нажмите кнопку **PRESET-/■** на системе.  
→ Отображается надпись "DEMO OFF".

*Примечание:*

– Даже после отключения сетевого шнура от розетки питания и повторного включения, режим демонстрации останется отключенным, пока снова не будет активизирован.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

- Во избежание повреждения проигрывателя не нажимайте на лоток для дисков. Это может привести к повреждению проигрывателя.
- Во избежание повреждения системы DVD заперщайте передвигать проигрыватель во время воспроизведения.
- В зависимости от диска DVD или видео компакт-диска некоторые операции могут выполняться по-разному или с ограничениями.

## Воспроизводимые диски

На данной системе Воспроизводить:

- Цифровые видеодиски (DVD)
- Видеодиски (VCD)
- Супер видеодиски (SVCD) и аудио-видеодиски (AVCD)
- Цифровые видеодиски + перезаписываемые (DVD+RW)
- Компакт-диски (CD)
- Диски MP3, файлы изображений (Kodak, JPEG) на диске CD-R(W)
- DivX(R) на диске CD-R(W):
- DivX 3.11, 4.x и 5.x
- DivX Uita
- WMA
- Поддерживаемые форматы MP3 дисков:
  - Формат ISO 9660 / UDF
  - Максимальная длина названия песни/альбома - 12 знаков
  - Макс. номер альбома равен 255.
  - Каталог с макс. вложением 8 уровней
  - Макс. номер дорожки программы MP3 равен 32
  - Максимальное количество MP3 треков - 999.
  - Поддерживаемые частоты выборки для MP3 диска равны: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
  - Поддерживаемые скорость передачи для MP3 диска равны: 56, 64, 96, 128, 192, 256 (кбит/сек)(рекоменд. 128 кБ/сек)
- Не поддерживаются следующие форматы файлов:
  - Такие файлы как \*.VMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U, \*.PLS, \*.WAV,
  - Треки/альбомы с названиями не на английском языке
  - Диски, записанные в формате Joliet



## Коды региона

Диски DVD необходимо пометать, как показано ниже для их воспроизведения на данной системе DVD. Диски, помеченные для других регионов, проигрывать нельзя.



*Примечание:*

- Если при Воспроизведении диска возникают неполадки, извлеките диск и попробуйте воспроизвести другой. Система DVD не будет воспроизводить неправильно отформатированные диски.

## Воспроизведение дисков

- 1 Подсоедините шнуры питания проигрывателя DVD и телевизора (а также любого дополнительного стерео или AV-приемника) к сетевой розетке.
- 2 Включите электропитание телевизора и задайте правильный канал (см. раздел "Подключение – Подключение телевизора").
- 3 Нажмите **ECO POWER/STANDBY-ON** .
  - Убедитесь в том, что диск обращен этикеткой вверх. Двухсторонний диск нужно устанавливать так, чтобы была обращена вверх та сторона, которая будет просматриваться.
- 4 Нажмите кнопку **OPEN-CLOSE** чтобы открыть отделение для диска, и поместите туда диск, затем закройте отделение для диска.
  - Убедитесь, что диск расположен этикеткой вверх.
- 5 Воспроизведение начнется автоматически.
  - Если на экран телевизора выведено меню диска, обратитесь к разделу "Использование меню диска" на следующей странице.
  - Если диск заблокирован при помощи функции ограничения на просмотр, необходимо ввести свой четырехзначный пароль. (см. Страница установки пароля).
- 6 В любой момент просто нажмите **PRESET-■** (■ на пульте ДУ) для остановки воспроизведения.



# Операции с дисками

## Использование меню диска

При загрузке некоторых дисков на экране телевизора может появиться меню.

### Выбор пункта меню или режима воспроизведения

- Используйте ◀ ▶ ▲ ▼ и ОК или Цифровую Клавиатуру (0-9) на пульте дистанционного управления.  
→ Воспроизведение начнется автоматически.

### Чтобы войти в меню или выйти из него

- Нажмите на пульте ДУ кнопку **DISC MENU**.

### Для дисков VCD с функцией управления воспроизведением (PBC) (только версия 2,0)

Функция PBC позволяет с помощью меню на экране произвольно выбирать записи для воспроизведения.

- В режиме остановки, нажмите **DISC MENU**.  
→ Если функция PBC была включена (ON), она отключится (OFF), и воспроизведение будет продолжено.  
→ Если функция PBC была выключена (OFF), она включится (ON) и вернется к экрану меню.

## Основные средства управления воспроизведением

### Приостановка воспроизведения (DVD/VCD/CD/MP3/DivX/WMA)

- 1 В режиме остановки, нажмите ▶||.  
→ Воспроизведение будет приостановлено, а звук отключен.
- 2 Для возобновления воспроизведения Нажмите ▶||

### Переход к следующей записи/дорожке/разделу (DVD/VCD/DivX/CD)

- 1 Нажмите кнопку ▶| во время воспроизведения для перехода к следующему фрагменту/дорожке.
- 2 Нажмите кнопку |◀ для перехода к следующему фрагменту/дорожке.
- 3 Для перехода прямо к любой записи (дорожке)/разделу Используйте Цифровую Клавиатуру (0-9) для ввода номера нужного раздела (дорожки)/раздела.

### Возобновление воспроизведения с места последней остановки (DVD/VCD/CD)

- Используйте ▶||

### Для выхода из режима возобновления

- В режиме останова, когда диск не извлечен, на пульте ДУ нажмите кнопку **PRESET**/■ (■ на пульте ДУ).

### Масштабирование (DVD/VCD/DivX/JPEG)

Масштабирование позволяет увеличить или уменьшить видеоизображение во время воспроизведения.

- 1 Несколько раз нажмите **ZOOM** для увеличения или уменьшения воспроизводимого видеоизображения.
- 2 Нажмите ◀◀/▶▶/▲/▼ для разворачивания по телевизору.

### Режим многократного воспроизведения выбранного фрагмента (DVD/VCD/CD/MP3/DivX/WMA)

#### DVD/VCD/CD

- Нажмите **MODE** несколько раз для выбора режима повтора во время воспроизведения.

#### CHAPTER (DVD)

– для повторного воспроизведения текущей части.

#### TRACK (CD/VCD)/TITLE (DVD)

– для повторного воспроизведения текущей дорожки/заголовка.

#### ALL

– для повторного воспроизведения всего диска.

#### SHUFFLE

– для повторного воспроизведения в произвольном порядке.

#### MP3/WMA/DivX

- Нажимайте **MODE** непрерывно для доступа к различным режимам повтора.  
→ **Shuffle**: воспроизведение всех файлы в выбранной папке в произвольном порядке.  
→ **Repeat One**: многократное воспроизведение MP3/WMA файла.  
→ **Repeat All**: многократное воспроизведение всех файлов.  
→ **Off**: отключает режим случайного воспроизведения или режим повтора.

## Режим многократного воспроизведения выбранного фрагмента (DVD/VCD/CD/MP3/DivX/WMA)

- 1 На выбранной начальной точке на пульте ДУ нажмите кнопку **A-B**.
- 2 Для выбора конечной точки еще раз нажмите кнопку **A-B**.  
→ Фрагмент между А и В может задаваться только в пределах одного раздела/дорожки.  
→ С этого момента выбранный фрагмент будет воспроизводиться многократно.
- 3 Чтобы вернуться в нормальный режим воспроизведения, нажмите **A-B** еще раз.

## Замедленное воспроизведение (DVD/VCD)

- 1 Используйте **SLOW** для выбора нужной скорости во время воспроизведения: 1/2, 1/4, 1/8 или 1/16 (вперед или назад).  
→ Звук будет отключен.
- 2 Для возвращения к нормальной скорости нажмите **▶II**.

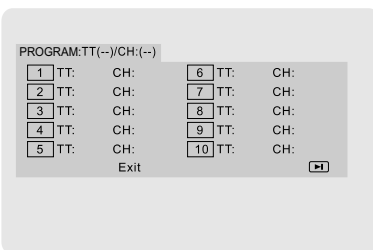
*Полезный совет:*

– Функция медленного воспроизведения назад невозможна на VCD.

## Программирование

Для выбора любимых треков/разделов для воспроизведения в предпочтительной последовательности.

### DVD/VCD/CD



(DVD program for example)

- 1 Нажмите **PROGRAM** на пульте дистанционного управления для входа в режим программирования.
- 2 Используйте цифровую клавиатуру (0-9) для прямого ввода треков или разделов (номер дорожки с цифрой "0" в начале, например, "05").
- 3 Перемещайте курсор, нажимая **◀ ▶ ▲ ▼** для выбора **START**.
- 4 Запустите воспроизведение нажатием на кнопку **OK**.

### MP3/WMA

- 1 В режиме остановки, нажмите **DISC MENU** для переключения меню между Album (списком альбомов) и Filelist (списком файлов).
- 2 Когда Filelist (список файлов) на экране, нажмите **▲ ▼** для выбора файлов и нажмите **PROGRAM** для добавления файлов к списку программ.
- 3 Нажмите **DISC MENU** вывода на экран списка программ.
- 4 Нажмите **PROGRAM** для удаления ненужных файлов из списка программ.

### Быстрый поиск на дорожке/разделе(DVD/VCD/DivX/CD/MP3/WMA)

- 1 Используйте **◀◀ ▶▶** для выбора нужной скорости во время воспроизведения: 1/2, 1/4, 1/8 или 1/16 (вперед или назад).
- 2 Для возвращения к нормальной скорости нажмите **▶II**.

### Поиск по времени и по номеру раздела/трека(DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Нажимайте **GOTO** пока не появится окно редактирования времени или раздела/трека.
- 2 Введите часы, минуты и секунды слева направо в окне редактирования времени, используя цифровую клавиатуру пульта дистанционного управления.

**или**

Введите нужный раздел/дорожка в окне редактирования разделов/треков, используя цифровую клавиатуру пульта дистанционного управления.

# Операции с дисками

## Вывод информации во время воспроизведения

- Во время воспроизведения, нажмите **DISPLAY** для вывода информации диска на телеэкран.

### DVD

- **Title/Chapter Elapsed**: показывает истекшее время текущего названия/раздела.
- **Title/Chapter Remain**: показывает оставшееся время текущего названия/раздела.
- **Display Off**: отключает дисплей времени.

### Super VCD/VCD/DivX/CD

- **Single/Total Elapsed**: показывает истекшее время текущего одиночного/общего трека.
- **Single/Total Remain**: показывает оставшееся время текущего одиночного/общего трека.
- **Display Off**: отключает дисплей времени.

## Специальные функции диска

### Показ оглавления (DVD)

- 1 Нажмите **DISC MENU**.  
→ Меню диска появляется на экране телевизора.
- 2 Используя кнопки ◀▶▶▶ или **Цифровая клавиатура (0-9)** выберите параметр воспроизведения.
- 3 Нажмите клавишу **OK** для подтверждения.

### Угол установки камеры (DVD)

- Нажимайте **ANGLE** для выбора различных ракурсов.

### Изменение языка аудиосопровождения (для диска DVD, записанного с несколькими языками)

- Нажимайте **AUDIO** для выбора различных языков аудиосопровождения.

### Изменение аудиоканала (VCD/DivX)

- Нажмите кнопку **AUDIO**, для того чтобы выбрать подходящие аудиоканалы, имеющиеся на диске (Mono Left, Mono Right или Stereo).

### Субтитры (DVD)

- Нажимайте кнопку **SUBTITLE**, чтобы выбрать необходимый язык субтитров.

## Воспроизведение диска MP3/WMA/ диска с изображениями (Kodak, JPEG)

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Вам необходимо включить телевизор и установить подходящий для видеовхода канал.

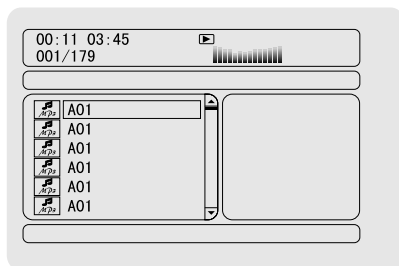
## Воспроизведение диска MP3/WMA

### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

Для воспроизведения WMA-файлов, защищенных правами DRM, используйте Windows Media Player 10 (или выше) для копирования/преобразования CD. Более подробную информацию о Windows Media Player и WM DRM (Windows Media Digital Rights Management) можно найти по адресу: [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com).

### Основные функции

- 1 Вставьте диск MP3/WMA.  
→ На экране телевизора появится меню диска.
- 2 Используйте ▲ ▼ для выбора альбома и нажмите кнопку **OK** для открытия альбома.



- 3 Нажмите ▲ ▼ или используйте цифровую клавиатуру (0-9) для выделения трека.
- 4 Нажмите клавишу **OK** для подтверждения.  
→ Воспроизведение начнется с выбранного трека до конца альбома.

Примечание:

– Время чтения диска может превышать 10 секунд из-за сложной структуры каталогов/файлов.

## Выбор воспроизведения

Во время воспроизведения можно выполнять следующие действия:

- Нажмите кнопку ◀ / ▶ для выбора другой дорожки на текущем альбоме.
- Нажмите кнопку ▶ || для приостановки/возобновления воспроизведения.
- Нажмите **DISC MENU** на пульте дистанционного управления для переключения между Album (списком альбомов) и Filelist (списком файлов).

## Воспроизведение диска с изображениями (Kodak, JPEG)

### Основные функции

- 1 Вставьте диск с изображениями.  
→ На экране телевизора появится меню диска.
- 2 Используйте ▲ ▼ для выбора папки и нажмите **OK** для открытия папки.
- 3 Нажмите ▲ ▼ или используйте цифровую клавиатуру (0-9) для выделения файла с изображением.
- 4 Нажмите клавишу **OK** для подтверждения.  
→ Воспроизведение начнется с выбранного изображения до конца папки.

### Выбор воспроизведения

Во время воспроизведения можно выполнять следующие действия:

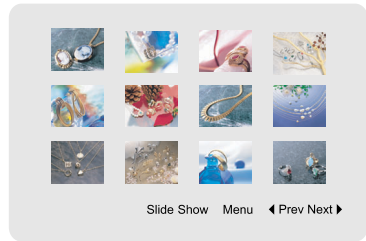
- Нажмите кнопку ◀ / ▶ для выбора другого файла в текущей папке.
- Нажмите ◀ ▶ ▲ ▼ на пульте дистанционного управления для вращения/переворачивания файлов изображения.
- Нажмите ▶ || несколько раз для остановки/возобновления воспроизведения.
- Нажмите **DISC MENU** на пульте дистанционного управления для переключения между Folder (папкой) и Filelist (списком файлов).

## Специальные функции воспроизведения дисков с изображениями

### Функция предварительного просмотра (JPEG)

Эта функция показывает содержание текущей папки или всего диска.

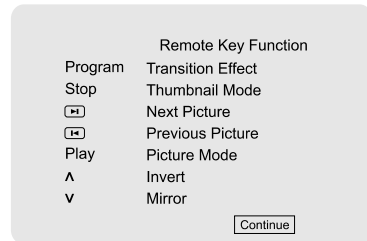
- 1 Нажмите кнопку **PRESET**/■ (■ на пульте ДУ) во время воспроизведения.  
→ На экране телевизора появляются 12 маленьких картинок.



- 2 Используйте ◀ ▶ ▲ ▼ для выделения одной из картинок "Slide Show" и нажмите **OK** для начала воспроизведения/демонстрации слайдов.

### Для входа в справочное меню функций клавиш пульта дистанционного управления

- Воспользуйтесь кнопками ▲ ▼ для выделения строки "Menu" и нажмите **OK**.



### для отображения на экране других картинок на предыдущей/следующей странице.

- Нажмите кнопку ◀ / ▶.

# Операции с дисками

- Воспользуйтесь кнопками ◀ ▶ ▲ ▼ для выделения строки "Prev" или "Next" и нажмите **OK**.

## Изменение масштаба картинки (JPEG)

- Чтобы выбрать другой коэффициент увеличения, во время воспроизведения диска используйте **ZOOM**.
- Используя кнопки ◀ ▶ ▲ ▼ для просмотра изображения с изменённым масштабом.

## Режимы демонстрации слайд-шоу (JPEG)

- Во время воспроизведения последовательно нажимайте кнопку **PROGRAM** на пульте ДУ для выбора различных режимов демонстрации слайд-шоу:  
Режим 0: Нет  
Режим 1: Вытеснение сверху  
Режим 2: Вытеснение снизу  
Режим 3: Вытеснение слева  
Режим 4: Вытеснение справа  
Режим 5: Вытеснение сверху слева по диагонали  
Режим 6: Вытеснение сверху справа по диагонали  
Режим 7: Вытеснение снизу слева по диагонали  
Режим 8: Вытеснение снизу справа по диагонали  
Режим 9: Растянуть от центра по горизонтали  
Режим 10: Растянуть от центра по вертикали  
Режим 11: Сжать в центр по горизонтали  
Режим 12: Сжать в центр по вертикали  
Режим 13: Горизонтальное окно  
Режим 14: Вертикальное окно  
Режим 15: Вытеснение от края к центру  
Режим 16: Сверху

## Изменение расположения экрана во время воспроизведения

- Во время воспроизведения используйте кнопки ◀ ▶ ▲ ▼, для того чтобы поворачивать изображение на экране.  
◀ : вращать картинку против часовой стрелки  
▶ : вращать картинку по часовой стрелке

- ◀ : поворот изображения против часовой стрелки.  
▶ : поворот изображения по часовой стрелке.

## Воспроизведение диска DivX

Данный проигрыватель DVD поддерживает воспроизведение фильмов в формате DivX, записанных на диски CD-R/RW с помощью компьютера (см. стр. "Операции с меню DVD-Регистрационный код DivX® VOD).

- 1 Вставьте диск DivX.  
→ Воспроизведение начнется автоматически. Если оно не началось, нажмите **▶||**.
  - 2 Если фильм в формате DivX содержит внешние субтитры, то на экране телевизора появится меню субтитров.
- В этом случае нажмите кнопку **SUBTITLE** на пульте дистанционного управления, чтобы отобразить или скрыть субтитры.
  - Если на диске DivX имеются субтитры на нескольких языках, то при воспроизведении такого диска можно нажать кнопку **SUBTITLE**, чтобы сменить язык субтитров.

### Примечание:

- *Файлы субтитров с расширениями .srt, .smi, .sub, .ssa, .ass поддерживаются, но не отображаются в меню навигации файлов.*
- *Подзаголовок имени файла должен быть таким же, как имя файла фильма.*

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

- 1 Нажмите **SYSTEM MENU** для входа в Setup Меню (меню настроек).
- 2 Нажмите ◀ ▶ для выбора настраиваемой страницы.
- 3 Нажмите ▲ ▼ для выделения параметра.
- 4 Для входа в меню нажмите кнопку ▶ или **OK**.
- 5 Перемещайте курсор, нажимая ▲ ▼ для выделения выбранного пункта.  
→ В случае настройки значений, нажмите ▶ ◀ для изменения значений.
- 6 Нажмите клавишу **OK** для подтверждения.

### Чтобы вернуться к предыдущему меню

- Нажмите ◀ или **OK** (в случае регулировки значений).

### Обязательно просматривайте инструкции

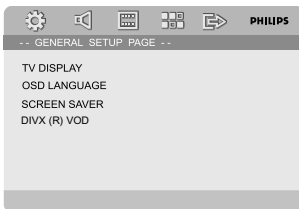
- Нажмите **SYSTEM MENU**.  
→ Настройка будет сохранена в памяти плеера, даже если плеер выключен.

#### Примечание:

– Некоторые System Menu Options (функции системного меню) описаны в "Getting Started".

## GENERAL SETUP PAGE

Настройка General Setup включает следующие параметры: "TV DISPLAY", "OSD LANGUAGE", "SCREEN SAVER" и "DIVX CODE".



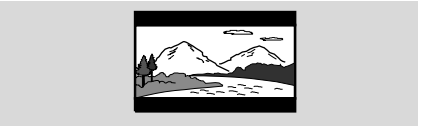
## Формат экрана

Выберите формат экрана подключаемого телевизора. Если на диске DVD не предусмотрен выбор формата кадра, формат кадра изменить нельзя.

→ **4:3 PAN SCAN**: Если у вас обычный телевизор и вы хотите, чтобы обе стороны картинки были обрезаны или отформатированы под размер экрана вашего телевизора.



→ **4:3 LETTER BOX**: Если у вас обычный телевизор. В этом случае на экране отображается широкая картинка с чёрными полосами по верхнему и нижнему краям телеэкрана.



→ **16:9**: Если у вас широкоэкранный телевизор.

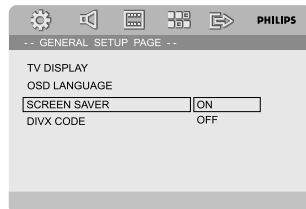


## Язык экранного меню

см. стр. "Первые шаги-Ша 3: Выбор языка".

## Заставка

Данная функция используется для включения и выключения экранной заставки.



# Операции с меню DVD

→ **ON**: В режиме STOP, PAUSE или No DISC, если не производится никаких действий в течение примерно 3 минут, включается режим сохранения экрана.

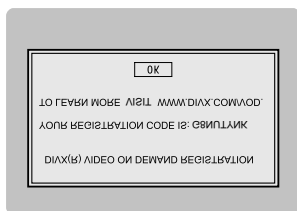
→ **OFF**: Режим сохранения экрана отключен.

## DIVX(R) VOD

Philips предоставляет вам регистрационный код DivX® VOD (видео по требованию), который позволяет брать напрокат и покупать видеоматериалы через службу DivX® VOD [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

- 1 В 'General Setup Page', нажмите ▲ ▼ выберите DIVX(R) VOD, затем нажмите ► или **OK**.

→ Появится регистрационный код.



- 2 Нажмите **OK** для выхода из меню.
- 3 Используйте регистрационный код для взятия напрокат или покупки видеоматериалов через службу DivX® VOD [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Следуя инструкциям, загрузите видеоматериал на диск CD-R/RW для воспроизведения на данной системе DVD.

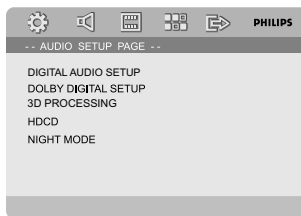
*Примечание:*

– Все видеофайлы, загруженные с DivX® VOD, могут воспроизводиться только на данной системе DVD.

– Во время воспроизведения фильмов DivX® функция поиска по времени недоступна.

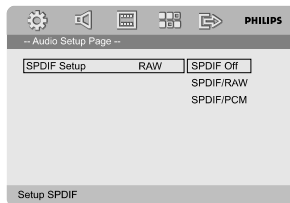
## AUDIO SETUP PAGE

Настройка Audio Setup page включает следующие параметры: "DIGITAL AUDIO SETUP", "DOLBY DIGITAL SETUP", "3D PROCESSING", "HDCCD" и "NIGHT MODE".



## DIGITAL AUDIO SETUP

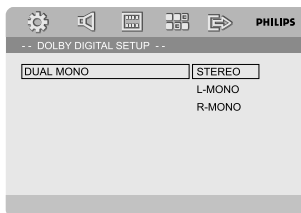
Параметры страницы DIGITAL AUDIO SETUP: "SPDIF OFF", "SPDIF/RAW" и "SPDIF/PCM".



- **SPDIF OFF**: Отключает выход SPDIF.
- **SPDIF/RAW**: При подключении разъема DIGITAL AUDIO OUT к многоканальному декодеру/приемнику.
- **SPDIF/PCM**: Только если приемник не может декодировать многоканальный аудиосигнал.

## DOLBY DIGITAL SETUP

Настройка Digital Audio Setup включает следующие параметры: "DUAL MONO".



## DUAL MONO

Выберите настройку, которая соответствует числу подключенных колонок.

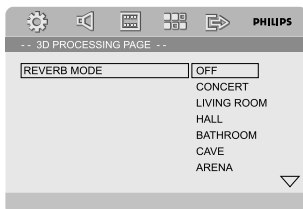
→ **STEREO**: Левый монофонический звук будет посылать выходные сигналы на левую колонку, а правый монофонический звук будет посылать выходные сигналы на правую колонку.

→ **L-MONO**: Левый монофонический звук будет посылать выходные сигналы на левую и на правую колонку.

→ **R-MONO**: Правый монофонический звук будет посылать выходные сигналы на левую и на правую колонку.

## 3D PROCESSING

Настройка 3D Processing включает следующие параметры: "REVERB MODE".



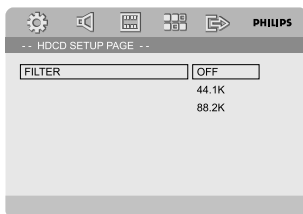
## REVERB MODE

Эта функция дает ощущение виртуального окружающего звука при помощи всего двух динамиков.

→ **OFF, CONCERT, LIVING ROOM, HALL, BATHROOM, CAVE, ARENA и CHURCH.**

## HDCD

Настройка HDCD (High Definition Compatible Digital) включает следующие параметры: "FILTER".



## FILTER

Устанавливает точку пороговой частоты звукового сигнала при воспроизведении HDCD диска.

→ **OFF, 44.1K и 88.2K.**

## NIGHT MODE

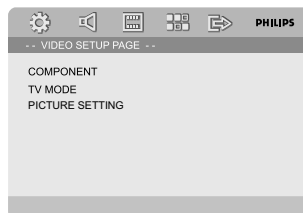
При включении ночного режима громкие компоненты выходного сигнала приглушаются, а тихие усиливаются до уровня слышимости (только DVD). Эта функция удобна для просмотра в ночное время боевиков без создания неудобств для окружающих.

→ **ON**: Выберите это значение, чтобы выровнять громкость составляющих сигнала. Эта функция доступна только для фильмов с режимом Dolby Digital.

→ **OFF**: Выберите это значение, если вы хотите использовать весь динамический диапазон объемного звучания.

## VIDEO SETUP PAGE

Настройка Video Setup page включает следующие параметры: "COMPONENT", "TV MODE" и "PICTURE SETTING".



## COMPONENT

Установите видеовыход в соответствии с подсоединением видеокабелей. Этот параметр устанавливать не требуется, если телевизор подсоединен к микросистеме DVD при помощи разъема **VIDEO**.

→ **S-VIDEO**: Выберите этот параметр, если телевизор подключен к микросистеме DVD с помощью разъема.

→ **Pr/Cr Pb/Cb Y**: Выберите этот параметр, если телевизор подключен к микросистеме DVD с помощью разъема Scart.

→ **RGB**: В случае подсоединения видеовыхода к телевизору при помощи разъема RGB.



# Операции с меню DVD

Примечание:

– Если для проигрывателя установлено Y Pb Pr (YUV), некоторые телевизоры могут неправильно выполнять синхронизацию с проигрывателем с помощью разъема SCART.

## TV MODE

Выбирает режим чересстрочной развертки видеосигнала или P-SCAN, когда выбран Pr/Cr Pb/Cb Y.

→ **PROGRESSIVE** и **INTERLACE**.

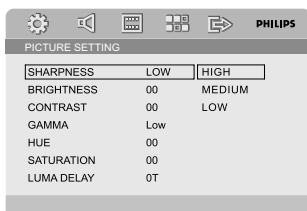
В режиме прогрессивной развертки вы получаете изображение высокого качества без мерцания. Прогрессивная развертка возможна только при подключении проигрывателя DVD через разъемы Y Pb Prk телевизору, поддерживающему вход видеосигнала прогрессивной развертки. В противном случае, искаженное изображение появится на экране телевизора. Первые шаги, Установка функции прогрессивной развертки.

## PICTURE SETTING

Параметры страницы PICTURE SETTING:

- 1 Воспользуйтесь кнопками ▲ ▼ для выделения строки "PICTURE SETTING".
- 2 Нажмите ► или **OK** для входа в PICTURE SETTING.

Настройка PICTURE SETTING включает следующие параметры: "SHARPNESS", "BRIGHTNESS", "CONTRAST", "GAMMA", "HUE", "SATURATION" и "LUMA DELAY".



PICTURE SETTING		
SHARPNESS	LOW	HIGH
BRIGHTNESS	00	MEDIUM
CONTRAST	00	LOW
GAMMA	Low	
HUE	00	
SATURATION	00	
LUMA DELAY	0T	

### SHARPNESS

Регулирует уровень резкости.

→ **HIGH**, **MEDIUM** и **LOW**.

### BRIGHTNESS

Регулирует уровень контрастности. Диапазон: -16+16.

### CONTRAST

Регулирует уровень контрастности. Диапазон: -16+16.

### GAMMA

Регулирует уровень интенсивности воспроизведения.

→ **HIGH**, **MEDIUM**, **LOW** и **NONE**.

### HUE

Регулирует уровень цветового оттенка.

Диапазон: -9+9.

### SATURATION

Регулирует уровень насыщенности. Диапазон: -9+9.

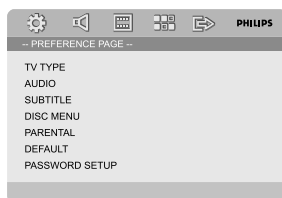
### LUMA DELAY

Регулирует задержку яркости.

→ **0 T** и **1 T**.

## PREFERENCE PAGE

Настройка Preference page включает следующие параметры: "TV TYPE", "AUDIO", "SUBTITLE", "DISC MENU", "PARENTAL" и "DEFAULT".

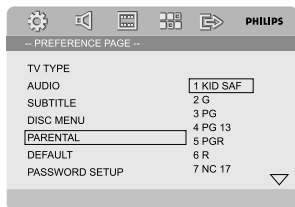


Примечание:

– Предпочитаемые функции можно выбрать только при условии "No Disc" или в режиме STOP.

## Блокировка доступа

Некоторым дискам DVD может быть присвоен родительский уровень, применимый к диску в целом или к отдельным сценам. Эта функция позволяет задавать уровень ограничения воспроизведения. Значения уровней меняются от 1 до 8 и зависят от страны. Вы можете наложить запрет на воспроизведение некоторых дисков, просмотр которых вашими детьми нежелателен, или настроить проигрыватель так, чтобы в зависимости от уровня защиты воспроизводились альтернативные эпизоды.



- VCD, SVCD, CD не имеют уровня индикации, то есть функция родительского контроля не имеет смысла при использовании таких дисков. То же самое относится и к большинству контрафактных дисков.
- 1 Воспользуйтесь кнопками ▲ ▼ для выделения строки "Parental".
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Нажмите кнопку ▲ ▼ выберите уровень доступа к вставленному диску.  
→ DVD-диски с уровнем доступа, превышающим введенный вами, не будут воспроизводиться, пока вы не введёте 6-значный пароль и не выберете более высокий уровень доступа.

#### Примечание:

– Некоторые диски DVD не защищены с помощью уровня защиты, хотя рекомендованный уровень указан на упаковке диска. Функция защиты с использованием уровня защиты не работает при воспроизведении таких дисков.

#### Значение уровней защиты

##### 1 KID SAF

– Детские материалы, рекомендованные специально для детей и зрителей всех возрастов.

##### 2 G

– Рекомендуется для просмотра независимо от возраста.

##### 3 PG

– Рекомендуется просмотр материала под присмотром взрослых.

##### 4 PG 13

– Материал не следует просматривать

детям до 13 лет.

##### 5-6 PGR, R

– Рекомендуется ограничивать просмотр материала детьми до 17 лет или разрешать просмотр материала только под присмотром взрослых.

##### 7 NC-17

– Не рекомендуется просмотр материала детьми до 17 лет.

##### 8 Adult

– Материал для взрослых; может просматриваться только взрослыми, так как содержит сцены сексуального характера, сцены насилия или нецензурную лексику.

#### Настройки по умолчанию

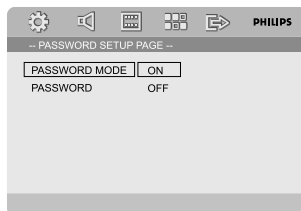
Функция установки по умолчанию ("Default") вернет все опции и Ваши персональные настройки к заводским настройкам, и Ваши персональные настройки будут стерты.

#### Внимание!

– Когда включается эта функция, все настройки будут возвращены к заводским настройкам.

#### PASSWORD SETUP

Настройка Password Setup page включает следующие параметры: "PASSWORD MODE" и "PASSWORD".



#### Режим пароля

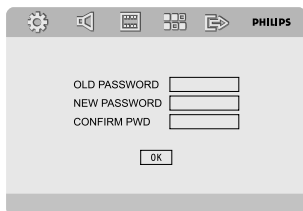
Данная функция используется для включения/отключения пароля путем выбора "ON"/"OFF".

#### Пароль

Введите свой четырехзначный пароль, когда на экране появится подсказка. Пароль по умолчанию: 1234.

## Операции с меню DVD

- 1 Воспользуйтесь кнопками ▲ ▼ для выделения строки "Password".
- 2 Войдите в подменю нажатием ►.
- 3 Нажмите **OK** чтобы открыть страницу для ввода нового пароля.




- 4 Введите существующий четырехзначный код.
- 5 Введите новый четырехзначный код.
- 6 Введите новый четырехзначный код второй раз для подтверждения.  
→ Новый четырехзначный код будет принят.
- 7 Нажмите **OK** для выхода из меню.

### Примечание:

- Если пароль изменился, родительская блокировка и блокировка диска также изменится.
- Пароль по умолчанию (1234) всегда активен, даже если пароль был изменен.

## Прием радиопередач

### Настройка на прием радиостанций

- 1 Нажмите **ECO POWER/STANDBY-ON**  чтобы включить последний выбранный источник.
- 2 Нажмите **SOURCE (TUNER)** на пульте ДУ чтобы выбрать режим TUNER (FM).
- 3 Нажмите и удерживайте кнопку **◀ / ▶** на системе (или **◀ / ▶** на пульте ДУ) до начала изменения индикатора частоты, затем отпустите ее.  
→ Система автоматически настроится на следующую радиостанцию с сильным сигналом.
- Чтобы настроить тюнер на прием слабого сигнала, кратковременными нажатиями на кнопку **◀ / ▶** на системе (или **◀ / ▶** на пульте ДУ) добейтесь оптимального качества приема.
- 4 При необходимости повторяйте шаг 3, пока не найдете нужную радиостанцию.

### Предварительная установка радиостанций

Можно выполнить предварительные установки для 40 станций, независимо от качества приема.

#### Автоматическое программирование

- Нажмите кнопку **PROGRAM** и держите ее в нажатом состоянии на протяжении более 3 секунд для того, чтобы включить программирование.  
→ Все имеющиеся станции программируются.


#### Программирование вручную

- 1 Настройте тюнер на требуемую радиостанцию ("См. раздел "Настройка на прием радиостанций").
- 2 Нажмите кнопку **PROGRAM** на датчике дистанционного управления.  
→ На дисплее загорится "PRGS".
- 3 Используя **PRESET+** или **PRESET-/■** (или **◀ / ▶** на пульте ДУ) введите требуемый номер.  
→ Если значок "PRGS" исчезает до того, как вы выбрали требуемый номер, нажмите кнопку **PROGRAM** еще раз.
- 4 Сохраните станцию, нажав **PROGRAM** еще раз.
- Чтобы сохранить другие дорожки, повторите шаги 1-4.

### Прослушивание сохраненных радиостанций

- Врежиме работы с тюнером, используя кнопку **PRESET+** или **PRESET-/■** (или **◀ / ▶** на пульте ДУ) выберите требуемый номер.  
→ На дисплее отобразятся установочный номер, радиочастота и диапазон волн.

## RDS

**Radio Data System** обеспечивает возможность станциям FM транслировать дополнительную информацию. Если вы принимаете радиостанцию RDS, то на дисплее появляется знак  и название станции.

#### Просмотр различной информации RDS

- Кратковременно нажмите кнопку **RDS** на устройстве несколько раз для того, чтобы по дисплею прошла следующая информация (если она имеется):
  - Название станции
  - Текстовые сообщения радио
  - Частота

## Установка времени RDS

Некоторые радиостанции RDS передают текущее время через каждую минуту. Существует возможность устанавливать время с помощью временного сигнала, передающегося вместе с сигналом RDS.

- 1 Настройтесь на радиостанцию RDS в диапазоне FM (см. раздел "Настройка на радиостанции").
- 2 Нажмите кнопку **RDS** и удерживайте ее не менее двух секунд.
- 3 Снова нажмите кнопку **RDS**.  
→ Отобразится сообщение **SEARCH TM** (Поиск TM).  
→ После считывания значения времени RDS, отображаются значения времени RDS и RDS time, а значение текущего времени будет сохранено.

#### Примечание:

– Некоторые радиостанции RDS передают текущее время через каждую минуту. Точность передаваемого времени зависит от передающей радиостанции RDS.

## Установка часов

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **CLOCK** на системе.  
→ Появится "CLOCK SET". Затем замигают цифры часов, указывающие часы.
- 2 Нажмите **VOLUME +/-** или нажмите **VOL +/-** на датчике дистанционного управления на системе для выбора часов.
- 3 Нажмите клавишу **RDS** для подтверждения.  
→ Замигают цифры часов, указывающие минуты.
- 4 Нажмите **VOLUME +/-** или нажмите **VOL +/-** на датчике дистанционного управления на системе для выбора минут.
- 5 Нажмите **RDS** для подтверждения Ваших настроек. Система автоматически запомнит настройки.

### Полезные советы:

- Система поддерживает только 24-часовой режим.
- Часы выключаются при отключении шнура питания или при нарушении электроснабжения.
- Во время настройки, если ни одна кнопка не нажата в течение 30 секунд, система автоматически выйдет из режима настройки часов (ручное программирование).

## Настройка таймера отключения/включения

### Установка таймера выключения питания

Таймер выключения питания автоматически переводит систему в режим ожидания по истечении заданного времени.

- 1 Выберите один из предустановленных интервалов времени, нажимая кнопку **SLEEP/TIMER** на пульте ДУ.  
→ Можно выбрать следующие интервалы времени (в минутах):  
00 → 10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60 → 70 → 80 → 90 → 00
- 2 После того как вы выбрали требуемый интервал времени, прекратите нажимать кнопку **SLEEP/TIMER**.

→ Появится значок **SLEEP** (АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ).

### Чтобы деактивировать таймер выключения питания


- Нажимайте кнопку **SLEEP/TIMER** до появления на дисплее "00" или нажмите кнопку **ECO POWER/STANDBY-ON** .

В режиме ожидания настройка таймера обеспечит автоматическое включение системы в выбранное время.

### Настройка таймера включения

#### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!

– Пред настройкой таймера убедитесь, что время на часах установлено правильно.

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте **SLEEP/TIMER** на системе.  
→ Появится "TIME SET". Затем замигают цифры часов, указывающие часы.
- 2 Нажмите **VOLUME +/-** или нажмите **VOLE +/-** на датчике дистанционного управления на системе для выбора часов.
- 3 Нажмите клавишу **SLEEP/TIMER** для подтверждения.  
→ Замигают цифры часов, указывающие минуты.
- 4 Нажмите **VOLUME +/-** или нажмите **VOL +/-** на датчике дистанционного управления на системе для выбора минут.
- 5 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения Ваших настроек. Система автоматически запомнит  
→ Появится значок "OFF".
- 6 Нажмите **VOLUME +/-** или нажмите **VOL +/-** на датчике дистанционного управления для входа в подменю "ON".  
→ Появится значок .

### Отключение таймера

- В шаге 6 выберите параметр OFF (Выкл).

## Использование устройства, не поддерживающего USB

- 1 Подключение входных разъемов **AUX-IN (L/R)** системы к входным разъемам **AUDIO OUT** другого аудио/видео устройства (например, видеомагнитофона, проигрывателя лазерных дисков или кассет) при помощи аудиокабелей (белый/красный).
- 2 Нажмите кнопку **AUX** для выбора внешнего устройства.  
→ Отобразится "FMX".

### Примечания:

- Вы можете выбрать любую функцию регулировки звуковой навигации (например, DSC или DBB).
- См. детальное описание подсоединенного оборудования в его руководстве по использованию.

## Использование устройства массовой памяти USB

Подключив устройство массовой памяти USB к высококачественной системе воспроизведения можно слушать музыку, записанную на устройстве, через мощную акустическую систему.

### Воспроизведение с устройства массовой памяти USB

#### Совместимые устройства массовой памяти USB

С данной системой вы можете использовать:

- флэш-память USB (USB 2.0 или USB1.1)
- флэш-плееры USB (USB 2.0 или USB1.1)
- карты памяти (необходимо дополнительное устройство чтения с карт для работы с системой высококачественного воспроизведения)

### Примечания:

- В некоторых флэш-плеерах USB (или запоминающих устройствах) хранящиеся данные воспроизводятся с использованием технологии защиты авторских прав. Такие защищенные данные не будут воспроизводиться на других устройствах (таких как данная система высококачественного воспроизведения).
- Совместимость разъемов USB этого устройства:

a) Это изделие поддерживает большинство запоминающих устройств USB большой емкости, соответствующих стандартам USB MSD.

i) К наиболее распространенному классу запоминающих устройств относятся флэш-накопители, карты памяти, флэш-накопители jump drive и т.п.

ii) Если на экране компьютера отображается Disc Drive (Дисковод) после подключения внешнего накопителя, то скорее всего, он соответствует MSD и будет работать с этим устройством.

b) Если внешнему накопителю требуется батарейка/источник питания. Убедитесь в том, что в устройстве пригодная для использования батарейка или сначала зарядите устройство USB и затем снова подключите его к данному устройству.

– Поддерживаемые типы музыки:

a) Устройство поддерживает только незащищенную музыку со следующими расширениями:

.mp3  
.wma

b) Интернет-музыка не поддерживается, поскольку она защищена технологией DRM (Управление правами на цифровые данные).

c) Не поддерживаются расширения, которые заканчиваются на:

".wav"; ".m4a"; ".m4r"; ".mp4"; ".aac" и т.п.

– Нельзя осуществить прямое подключение порта USB к данному устройству, даже если на вашем компьютере есть файлы с расширением ".mp3" и/или ".wma".

#### Поддерживаемые форматы:

- USB или формат файловой памяти FAT12, FAT16, FAT32 (размер сектора: 512 байтов)
- битрейт MP3 (скорость передачи данных): 32 -320 Кбит/с и с переменным битрейтом
- WMA версия 9 или ниже
- Формирование директории с максимум 8 уровнями
- Количество альбомов/ папок: максимум 99
- Количество треков /заголовков: максимум 999
- Тэг ID3 версии 2.0 или более поздней
- Название файла в Unicode UTF8 (максимальная длина: 128 байтов)

## Система не воспроизводит и не поддерживает:

- Пустые альбомы: пустой альбом - альбом, не содержащий MP3/WMA-файлы и не отображаемые на дисплее
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Это означает, что, напр., документы Word или MP3-файлы с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся
- AAC, WAV, PCM аудио файлы
- WMA-файлы с DRM-защитой
- WMA-файлы в формате Lossless

## Как перенести музыкальные файлы с ПК на устройство массовой памяти USB

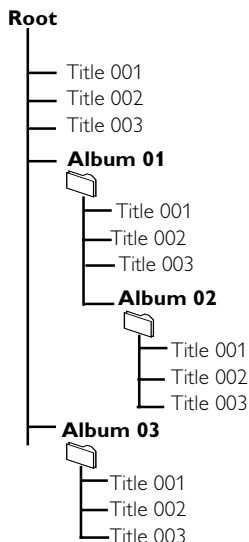
Ваши любимые музыкальные файлы вы можете переместить мышью с ПК на устройство массовой памяти USB.

Для перемещения музыкальных файлов на флэш-плеер можно также использовать его музыкальное управляющее программное обеспечение.

**Тем не менее, файлы формата WMA могут не воспроизводиться по причине несовместимости.**

## Как разместить файлы MP3/WMA на устройстве массовой памяти USB

Данная система высококачественного воспроизведения производит поиск и просмотр файлов MP3/WMA в следующем порядке: папки/подпапки/заголовки. Пример:



Разместите файлы MP3/WMA в различных папках или подпапках, как необходимо.

## Примечания:

Если файлы MP3/WMA не были внесены в какой-либо альбом диска, для этих файлов будет автоматически создан альбом "00".

- Убедитесь, что имена MP3-файлов заканчиваются на .mp3.
- WMA-файлы с DRM-защитой: для копирования/преобразования CD используйте Windows Media Player 10 (или выше). Зайдите на сайт [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com), чтобы узнать подробнее о Windows Media Player и WM DRM (Windows).

- 1 Проверьте, правильно ли подключено устройство USB (см ПОДГОТОВКА: Дополнительные возможные соединения).
- 2 Нажмите **SOURCE (USB** на датчике дистанционного управления) на передней панели системы один раз или более, чтобы выбрать **USB**
  - Если на устройстве USB не обнаружено аудио файлов, на дисплее появляется сообщение **NO FILE**.
- 3 Файлы с устройства USB воспроизводятся также, как и альбомы/треки на CD (см Операции с дисками).

## Примечания:

- По причине совместимости информация об альбомах/треках может отличаться от информации, отображаемой через музыкальное управляющее программное обеспечение флэш-плеера
- Имена файлов и эти ID3 не на английском языке отображаются как ---.

# Технические характеристики

## Усилитель

Номинальная выходная мощность .. 2 x 50 В RMS  
Частотный отклик ..... 20 - 20000 Гц, - 3 дБ  
Отношение сигнал/шум ..... > 65 дБ  
Вход Aux ..... 1 В RMS 20 кОм

## Диск

Тип лазера ..... Полупроводниковый  
Диаметр диска ..... 12 см/8 см  
Декодирование видео ... MPEG-1 / MPEG-2 / Divx  
Видео ЦАП ..... 12 бит  
Система сигнала ..... PAL / NTSC  
Формат видео ..... 4:3 / 16:9  
Видеосигнал S/N ..... > 48 дБ  
Аудио ЦАП ..... 24 бит / 96 кГц / Divx  
Коэффициент нелинейных искажений .....  
..... <0,1%(1 кГц)  
Частотный отклик ..... 4 Гц - 20 кГц (44,1 кГц)  
..... 4 Гц - 22 кГц (48 кГц)  
..... 4 Гц - 24 кГц (96 кГц)  
Отношение сигнал/шум ..... > 65 дБА

## Тюнер

Частотный диапазон ..... 87,5 - 108 МГц  
Шкала настройки ..... 50 кГц  
Чувствительность  
– Моно, отношение сигнал/шум 26 дБ ..... 50µV  
– Stereo, отношение сигнал/шум 46 дБ ..... 100µV  
Селективность ..... > 28 дБ  
Подавление несущей изображения ..... > 25 дБ  
Общее искажение гармоник ..... < 3%  
Отношение сигнал/шум ..... > 55 дБА

## Громкоговорители

Сопrotивление громкоговорителя ..... 4 Ом  
Драйвер динамика, основа ..... 5"  
Драйвер динамика, высокие частоты ..... 0,2"  
Частотный отклик ..... 60 - 20000 Гц

## Общая информация

Общая выходная мощность ..... 2 x 75 Вт RMS  
Сеть переменного тока 220 В - 230 В, 50 Гц / 60 Гц  
Энергопотребление в режиме работы ..... 55 Вт  
Энергопотребление в режиме ожидания .. < 7 Вт  
Энергопотребление в режиме ожидания Eco ....  
..... 1 Вт  
Композитный видеовыход ..... 1.0Vp-p, 75 Ом  
Коаксиальный выход ..... 0,5Vpp ± 0,1Vpp 75 Ом  
Выход наушников ..... 2 X 15 мВt, 32 Ом  
USB direct ..... Версия 1.1  
Габариты  
– Основное устройство (Ш x В x Г) .....  
..... 240 x 160 x 230 мм  
– Корпус динамиков (Ш x В x Г) .....  
..... 160 x 270 x 220 мм  
Вес  
– С упаковкой ..... 15 кг  
– Основное устройство ..... 5,15 кг  
– Корпус динамиков ..... 3,15 кг

**Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**




# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не открывайте устройство, т.к. это может привести к удару электрическим током! Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, т.к. это лишит вас гарантии.

В случае неисправности перед тем, как обратиться в ремонтную мастерскую, проверьте приведенные ниже советы. Если вам не удалось устранить неисправность, проконсультируйтесь по месту приобретения или ремонтной мастерской.

Проблема	Решение
Нет электропитания.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Проверьте правильность подсоединения кабеля питания.</li><li>✓ Нажмите кнопку <b>ECO POWER/STANDBY-ON</b> , чтобы включить питание.</li></ul>
Нет изображения.	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Убедитесь, что телевизор включен.</li><li>✓ Проверьте правильность подсоединения видеокабелей.</li><li>✓ Установите правильный канал видеовхода телевизора. Обычно этот канал находится рядом с каналом под номером 00. Или на пульте ДУ телевизора может быть кнопка для выбора канала Auxiliary или канала аудио-/видеовхода. Подробности смотрите в руководстве телевизора. Или переключайте каналы телевизора до тех пор, пока не увидите экран DVD.</li><li>✓ При активации функции прогрессивной развертки в телевизоре, не поддерживающем прием этого сигнала или при неправильном подсоединении кабелей, Первые шаги, Установка функции прогрессивной развертки порядок правильной установки прогрессивной развертки или отключите функцию прогрессивной развертки, как указано ниже:<ol style="list-style-type: none"><li>1) Отключите режим прогрессивной развертки или включите режим чересстрочной развертки.</li><li>2) Нажмите SYSTEM MENU на пульте дистанционного управления для выхода из меню системы, а затем DISC и "1" для выхода из прогрессивной развертки.</li></ol></li></ul>
Изображение искажено	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Иногда изображение может немного искажаться. Это нормальное явление.</li><li>✓ Очистите диск.</li></ul>
Изображение сильно искажено или черно-белое	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Телевизор имеет стандарт цветного телевидения. Если система цветного телевидения диска или системы DVD отличается от системы телевизора, изображение может искажаться или быть черно-белым. Установите правильный параметр 'TV SYSTEM'.</li></ul>

**Формат кадра не удается изменить, хотя параметр TV share (Формат кадра) был изменен.**

**Нет звука, или звук искажен.**

**Микросистема DVD не начинает воспроизведение**

**Микросистема DVD не реагирует на нажатие кнопок.**

**Невозможно включить некоторые функции, как, например, Угол камеры, Субтитры или субтитры на нескольких языках.**

- ✓ Формат кадра определяется параметрами диска.
- ✓ Некоторые модели телевизоров не позволяют изменить формат кадра.
- ✓ Отрегулируйте громкость.
- ✓ Убедитесь в правильности подключения громкоговорителей.
- ✓ Замените кабели громкоговорителей.
- ✓ Отсоедините наушники.
- ✓ Воспроизведение приостановлено, включен режим замедленного воспроизведения или режим быстрого поиска. Нажмите ► || чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения.
- ✓ Вставьте диск подходящего формата в лоток. Сторона диска с этикеткой должна быть направлена вверх.
- ✓ Проверьте тип диска, систему цветного телевидения и код региона. Проверьте диск на наличие царапин и загрязненных участков.
- ✓ Нажмите SYSTEM MENU, чтобы закрыть меню настройки.
- ✓ Отмените или измените уровень защиты от воспроизведения.
- ✓ В корпусе системы сконденсировалась влага. Извлеките диск и оставьте систему включенной приблизительно на час.
- ✓ Отсоедините вилку кабеля питания от розетки, а затем вставьте вилку снова.
- ✓ На диске записаны звуковое сопровождение и субтитры только на одном языке.
- ✓ Изменение языка звукового сопровождения и субтитров запрещено параметрами данного диска DVD.
- ✓ Эти функции могут быть недоступны на диске.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При приеме радиопрограмм присутствуют сильные помехи.

- ✓ Настройте приемник на необходимую частоту.
- ✓ Подсоедините антенны.
- ✓ Разложите во всю длину проводную антенну FM. Установите ее в положение наиболее уверенного приема и прикрепите к стене.
- ✓ Подключение наружной антенны FM.
- ✓ Выберите положение и ориентацию антенны, при которых отмечается наиболее высокое качество приема.
- ✓ Отодвиньте антенну от оборудования, которое вызывает помехи.
- ✓ Поместите систему подальше от телевизора или видеомагнитофона.

Пульт ДУ не работает.

- ✓ Перед нажатием функциональной кнопки выберите источник звука (например, DISC или TUNER).
- ✓ Направьте пульт ДУ на датчик сигнала пульта ДУ проигрывателя.
- ✓ Сократите расстояние между пультом ДУ и проигрывателем.
- ✓ Устраните все возможные препятствия.
- ✓ Замените батареи.
- ✓ Убедитесь, что элементы питания установлены правильно.

Слишком низкая яркость дисплея.

- ✓ Нажмите кнопку DIM еще раз.

Низкочастотный фон.

- ✓ Поместите DVD как можно дальше от электрических устройств, которые могут быть причиной электромагнитных помех.

Низкий уровень нижних частот.

- ✓ Убедитесь, что соблюдена полярность подключения всех громкоговорителей.

Включение/выключение прогрессивной развертки невозможно

- ✓ Убедитесь, что для выхода видеосигнала установлено значение 'Pr/Cr Pb/Cb Y'.

Отсутствуют звук и изображение

- ✓ Убедитесь, что кабель RGB/SCART подключен к подходящему устройству (см. раздел "Подключение к телевизору").

Установка часов/таймера не сохраняется.

- ✓ Произошло прерывание подачи электроэнергии или сетевой провод был отключен. Заново установите часы/таймер.

"DEVICE NOT SUPPORTED" прокручивается на экране.

- ✓ Отключите запоминающее устройство USB большой емкости или выберите другой источник.

**Формат кадра:** Соотношение горизонтальной и вертикальной сторон отображаемого изображения. Коэффициент соотношения по горизонтали и по вертикали обычного телевизора 4:3, у широкоэкранных телевизоров он равен 16:9.

**AUDIO OUT Разъемы аудиовыхода:** Разъемы на задней панели системы DVD, посылающей аудиосигнал другой системе (телевизор, громкоговорители и т.д.).

**Скорость передачи данных:** Объем данных в отрывке музыки заданной длины, измеряется в килобитах в секунду или кбит/с. Или скорость записи. Как правило, чем выше скорость передачи данных, тем быстрее скорость записи и тем выше качество звука. Однако файлы с высоким высокой скоростью передачи данных занимают больше места на диске.

**Раздел:** Фрагмент изображения или отрывок музыки на диске DVD, который является меньше заголовка. Заголовок состоит из нескольких разделов. Каждому разделу присвоен номер, позволяющий в любое время перейти к нему.

**Меню диска:** Экран дисплея для выбора изображений, звучаний, субтитров, ракурсов и т.д., записанных на диске DVD.

**Dolby Digital:** Система пространственного звучания, разработанная Dolby Laboratories, может содержать до шести каналов цифрового звука (передние левый и правый, объемные левый, правый и центральный).

**DTS:** Digital Theatre Systems. Это система пространственного звучания, но она отличается от Dolby Digital. Форматы были созданы разными компаниями.

**JPEG:** Система сжатия данных неподвижного изображения, предложенная Joint Photographic Expert Group, которая отличается малозначительным снижением качества изображения, несмотря на высокую степень сжатия.

**MP3:** Формат файлов с системой сжатия звуковых данных. "MP3" - это аббревиатура Motion Picture Experts Group 1 (или MPEG-1) Audio Layer 3. Используя формат MP3, на один диск CD-R или CD-RW можно записать приблизительно в 10 раз больше данных, чем на обычный диск.

**Блокировка доступа:** Функция DVD, ограничивающая воспроизведение диска возрастом пользователей в соответствии с уровнем защиты в каждой стране. На разных

дисках установлены различные уровни ограничения на просмотр; при активизации воспроизведение будет запрещено, если уровень программы выше уровня, установленного пользователем.

**PCM (кодово-импульсная модуляция):** Система преобразования сигнала аналогового звука в цифровой сигнал для дальнейшей обработки, преобразование осуществляется без сжатия.

**Управление воспроизведением (PBC):**

Относится к сигналу, записанному на видеодисках и дисках SVCD для управления воспроизведением. При помощи меню, записанных на видеодиск или диск SVCD, поддерживающий PBC, возможно использование интерактивных программ, а также программ с функцией поиска.

**Код региона:** Система, предусматривающая воспроизведение диска только в отдельном регионе. Устройство воспроизводит диски только с таким же кодом региона. Код региона устройства указан на наклейке. Некоторые диски совместимы с несколькими регионами (или со ВСЕМИ регионами).

**S-Video:** Служит для получения четкого изображения, посылая отдельные сигналы для яркости и цвета. Использовать S-video можно только, если у телевизора есть входной разъем S-video In.

**Частота воспроизведения:** Частота воспроизводимых данных, где аналоговые данные преобразуются в цифровые. Частота воспроизведения численно представляет количество преобразований исходного аналогового сигнала в секунду.

**Surround:** Система для создания реалистичных трехмерных звуковых полей, полных реализма, работающая при помощи расстановки громкоговорителей вокруг слушателя.

**Заголовок:** Самый крупный фрагмент музыки или изображения DVD и т.д. в видеопрограмме или целый альбом аудиопрограммы. Каждому заголовку присваивается номер для быстрого перехода к требуемому заголовку.

**VIDEO OUT Разъем видеовыхода:** Разъем на задней панели системы DVD, через который передается видеосигнал на телевизор.



Данные о произведенном ремонте: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата окончания ремонта: \_\_\_\_\_

№ квитанции: \_\_\_\_\_

Вид неисправности: \_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_

Штамп сервис-центра \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата окончания ремонта: \_\_\_\_\_

№ квитанции: \_\_\_\_\_

Вид неисправности: \_\_\_\_\_



Подпись \_\_\_\_\_

Штамп сервис-центра \_\_\_\_\_

№ талона (Card #)



**PHILIPS** РОССИЯ

**БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА**  
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН (warranty card)

ИЗДЕЛИЕ (item) \_\_\_\_\_ МОДЕЛЬ (type/version) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

СЕРИЙНЫЙ № (serial #) \_\_\_\_\_

ДАТА ПРОДАЖИ (date of purchase) \_\_\_\_\_

ФИРМА-ПРОДАВЕЦ (seller) \_\_\_\_\_

ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА (seller's signature) \_\_\_\_\_

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА (seller's stamp)

**Настоящий талон действителен только при наличии печати и заполнения всех приведенных выше граф.**  
(This card is only valid when all information is filled in and the stamp is present.)

ПОКУПАТЕЛЬ (buyer) \_\_\_\_\_

АДРЕС (address) \_\_\_\_\_

ТЕЛЕФОН (telephone) \_\_\_\_\_

**AE68**



Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующими законодательствами Российской Федерации, и ни в коей мере не ограничивает их.

Настоящая гарантия действует в течение одного года с даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в случае обнаружения дефектов, связанных с материалами и работой. В этом случае потребитель имеет право, среди прочего, на бесплатный ремонт изделия. Настоящая гарантия действительна при соблюдении следующих условий:

1. Изделие должно быть приобретено только на территории России, причем исключительно для личных бытовых нужд. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации с соблюдением правил и требований безопасности.
2. Обязанности изготовителя по настоящей гарантии исполняются на территории России продавцами и официальными обслуживающими (сервис) центрами.
3. Настоящая гарантия не распространяется на дефекты изделия, возникшие в результате:
  - а) химического, механического или иного воздействия, попавших посторонних предметов, насекомых во внутрь изделия;
  - б) неправильной эксплуатации, включая, но не ограничиваясь, использованием изделия не по его прямому назначению и остановку в эксплуатации изделия в нарушение правил и требований безопасности; в) износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, шток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - г) ремонта или/или наладки изделия, если они произведены любыми иными лицами кроме обслуживающих центров;
  - д) адаптации и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации.

4. Настоящая гарантия действительна по предъявлению вместе с оригиналом настоящего талона оригинала товарного чека, выданного продавцом, и изделия, в котором обнаружены дефекты.

5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

По всем вопросам гарантийного обслуживания изделий Филипс обращайтесь к Вашему местному продавцу.

Фирма Филипс устанавливает следующие сроки изделия:  
Группа 1–5 лет

Радио, радиодальники, магнитолы, переносные магнитолы, телефонные аппараты (проводные) и другая продукция, имеющая небольшую стоимость.

Группа 2–7 лет

Персональные компьютеры и периферийные устройства, цветные телевизоры (включая проекционные), видеоманитфоны, автомобильные магнитолы, Hi-Fi звуковоспроизводящая аппаратура (включая компоненты), видеокассеты и переносные видеопульта, радиотелефоны (беспроводные), цифровые сотовые телефоны и аппаратура игрового назначения.

Фирма Филипс уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок их службы может значительно превзойти официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей.

Фирма Филипс  
Факс: (095)755-69-23

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

Suomi

Português

Ελληνικά

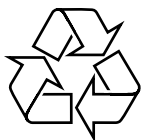
Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar



MCD716

